



RU

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
ВСТРАИВАЕМАЯ КОФЕМАШИНА SM45MOD2WTB**

<https://bertazzoni-store.ru/>

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА КОМПАНИИ

Уважаемый владелец техники Bertazzoni!

Благодарим вас за выбор техники Bertazzoni для своего дома!

Моя семья начала производить кухонную технику в Италии ещё в 1882 году, создав себе надёжную репутацию благодаря качеству продукции, инженерным инновациям и страсти к хорошей еде.

Сегодня наши изделия отличаются уникальным сочетанием подлинного итальянского дизайна и новейших технологий. Наша миссия заключается в создании отлично функционирующей бытовой техники, которая полностью отвечает требованиям своих пользователей.

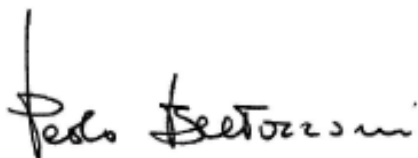
Производя красивые приборы, мы реагируем на мнение наших клиентов о хорошем дизайне. Благодаря их универсальности и простоте в использовании приготовление пищи с помощью оборудования

«Bertazzoni» становится настоящим удовольствием.

Это руководство поможет вам научиться пользоваться и ухаживать за прибором «Bertazzoni» наиболее безопасным и эффективным образом, чтобы он мог обеспечить вам наибольшее удовлетворение на долгие годы.

Паоло Бертаццони

Президент



СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	5
ЧТЕНИЕ РУКОВОДСТВА	5
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРИБОРА	5
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ	5
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	6
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УСТАНОВКЕ	8
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ	9
ВСТРАИВАЕМАЯ УСТАНОВКА	9
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА	12
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	12
ОПИСАНИЕ ГЛАВНОГО ЭКРАНА	13
ОПИСАНИЕ АКСЕССУАРОВ	13
ОПИСАНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА	14
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	14
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	14
ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА ПРИБОРА	14
ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА	16
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА	17
НАСТРОЙКА МЕНЮ	17
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ	21
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ НА ОСНОВЕ МОЛОКА	27
НАСТРОЙКА НАПИТКОВ	35
СОХРАНЕНИЕ ЛИЧНОГО ПРОФИЛЯ	35
ОЧИСТКА	36
ОЧИСТКА И УХОД ЗА МАТЕРИАЛАМИ, КОНТАКТИРУЮЩИМИ С ПИЩЕЙ	36
ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ	36
ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕГО КОНТУРА ПРИБОРА	36
ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ	37
ОЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ	38
ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ КОФЕМАШИНЫ	38
ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ	38
ОЧИСТКА НОСИКОВ ДЛЯ ПОДАЧИ КОФЕ	39
ОЧИСТКА ВОРОНКИ ДЛЯ МОЛОТОГО КОФЕ	39
ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОГО БЛОКА	39
ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА (D)	41
ОЧИСТКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО СОПЛА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ/ПАРА	41
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	42
НАСТРОЙКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	44
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	44
ИЗМЕРЕНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	44
УСТАНОВКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	44
ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ	45
УСТАНОВКА ФИЛЬТРА	45
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА	46
СНЯТИЕ ФИЛЬТРА	46
СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ	47
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	52
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ	53
ГАРАНТИЯ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	54

ВВЕДЕНИЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ЧТЕНИЕ РУКОВОДСТВА

Данные инструкции подходят для различных типов приборов, поэтому в них могут содержаться описания функций, которые отсутствуют в вашем приборе или не поддерживаются им.

Изображения и иллюстрации в данном документе относятся к различным моделям и могут незначительно отличаться от приобретенного изделия.

Производитель не несет ответственности за травмы или повреждение имущества, возникшие вследствие неправильной установки или ненадлежащего использования прибора.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в различные модели по мере необходимости для соблюдения действующих технических норм.

В случае возникновения претензий обратитесь в службу поддержки клиентов.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРИБОРА

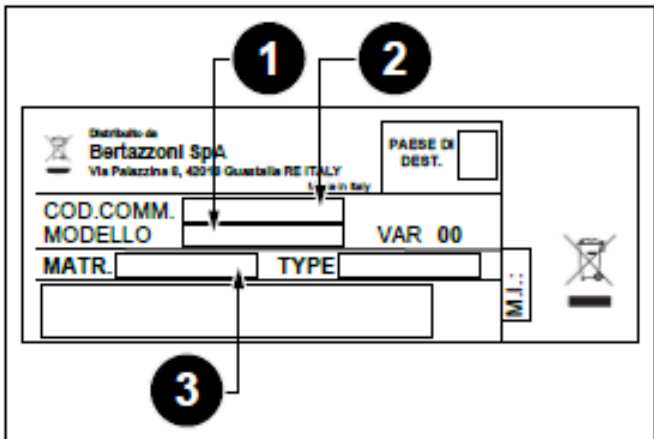


Рис. 1

Заводская табличка содержит следующую информацию:

- 1 Модель
- 2 Артикул
- 3 Серийный номер



ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется записать данные и серийный номер прибора, чтобы при необходимости они всегда были под рукой.



ПРИМЕЧАНИЕ

Сообщайте сведения, указанные на заводской табличке, чтобы повысить эффективность послепродажного обслуживания и поставки запасных частей.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

Важные предупреждения обозначены следующими символами. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может привести к поражению электрическим током, серьезным травмам, ожогам, пожару или повреждению прибора.



ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение предупреждения может привести к травмам, угрожающим жизни, или смерти.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение предупреждения может привести к травмам или повреждению прибора.



ВАЖНО

Этот символ обозначает важный совет или информацию для пользователя.



ПРИМЕЧАНИЕ

Этот символ обозначает важный совет или информацию для пользователя.

ВВЕДЕНИЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

- Бережно храните данную инструкцию по эксплуатации.
- Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к травмам или повреждению прибора. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие несоблюдения данной инструкции.



ПРИМЕЧАНИЕ

Прибор оснащен вентилятором. Он включается при необходимости.



ВНИМАНИЕ

Это исключительно бытовой прибор. Он не предназначен для использования: в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; в фермерских домах; клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях; в объектах типа «постель и завтрак».

ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.

Назначение: данный прибор разработан и изготовлен для приготовления кофе, напитков на основе молока и горячей воды. Любое другое использование считается ненадлежащим и, следовательно, опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие ненадлежащего использования прибора.

Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования, а наружные поверхности прибора могут сохранять тепло в течение нескольких минут в зависимости от режима использования.



ВНИМАНИЕ

Если вилка или кабель питания повреждены, во избежание любых рисков их замена должна выполняться только сервисной службой.



ВНИМАНИЕ

Для приборов со съемным шнуром: не допускайте попадания брызг воды на разъем шнура питания или гнездо на задней стороне прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Модели со стеклянными поверхностями: не используйте прибор, если поверхность имеет трещины.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только в том случае, если они старше 8 лет и находятся под присмотром. Храните прибор и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с прибором. Когда прибор не используется, а также перед очисткой всегда отключайте его от электросети.



ОПАСНОСТЬ

Поверхности, обозначенные этим символом, нагреваются во время использования (символ присутствует только на некоторых моделях).

ВВЕДЕНИЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

- Бережно храните данную инструкцию по эксплуатации.
- Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к травмам или повреждению прибора. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие несоблюдения данной инструкции.



ПРИМЕЧАНИЕ

Прибор оснащен вентилятором. Он включается при необходимости.



ВНИМАНИЕ

Это исключительно бытовой прибор. Он не предназначен для использования: в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; в фермерских домах; клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях; в объектах типа «постель и завтрак».

ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.

Назначение: данный прибор разработан и изготовлен для приготовления кофе, напитков на основе молока и горячей воды. Любое другое использование считается ненадлежащим и, следовательно, опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие ненадлежащего использования прибора.

Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования, а наружные поверхности прибора могут сохранять тепло в течение нескольких минут в зависимости от режима использования.



ВНИМАНИЕ

Если вилка или кабель питания повреждены, во избежание любых рисков их замена должна выполняться только сервисной службой.



ВНИМАНИЕ

Для приборов со съемным шнуром: не допускайте попадания брызг воды на разъем шнура питания или гнездо на задней стороне прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Модели со стеклянными поверхностями: не используйте прибор, если поверхность имеет трещины.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только в том случае, если они старше 8 лет и находятся под присмотром. Храните прибор и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с прибором. Когда прибор не используется, а также перед очисткой всегда отключайте его от электросети.



ОПАСНОСТЬ

Поверхности, обозначенные этим символом, нагреваются во время использования (символ присутствует только на некоторых моделях).

ВВЕДЕНИЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УСТАНОВКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка должна выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с законодательством, действующим в стране установки (см. раздел «Встраиваемая установка»).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Элементы упаковки (пластиковые пакеты, пенополистирол и т. п.) следует хранить в недоступном для детей месте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не устанавливайте прибор в помещениях, где температура может опускаться до 0 °C или ниже.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Как можно скорее настройте жесткость воды, следуя инструкциям в разделе «Настройка жесткости воды».

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



ОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что напряжение электросети соответствует значению, указанному на заводской табличке в нижней части прибора.

Подключайте прибор только к правильно установленной и надежно заземленной розетке с минимальным номинальным током 10 A.

Если розетка не соответствует вилке прибора, обратитесь к квалифицированному специалисту для замены розетки на подходящий тип. Для соблюдения требований безопасности необходимо установить всеполюсный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм.

Не используйте многоместные розетки или удлинители.



ВНИМАНИЕ

В цепи электропитания должны быть предусмотрены устройства защитного отключения в соответствии с правилами электромонтажа, действующими в соответствующей стране.



ПРИМЕЧАНИЕ

Данный прибор соответствует Регламенту ЕС 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.



Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо передать в авторизованный центр раздельного сбора и переработки отходов.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ВСТРАИВАЕМАЯ УСТАНОВКА

Проверьте минимальные размеры, необходимые для правильной установки прибора. Кофемашина должна быть установлена в колонну, а колонна должна быть надежно закреплена на стене с помощью имеющихся в продаже кронштейнов.



ВНИМАНИЕ

Все работы по установке или техническому обслуживанию должны выполняться при отключенном от электросети приборе.

- Кухонная мебель, непосредственно соприкасающаяся с прибором, должна быть термостойкой (не менее 65 °C).
- Для обеспечения правильной вентиляции оставьте зазор в нижней части шкафа (см. размеры на рис. 2 и рис. 3).

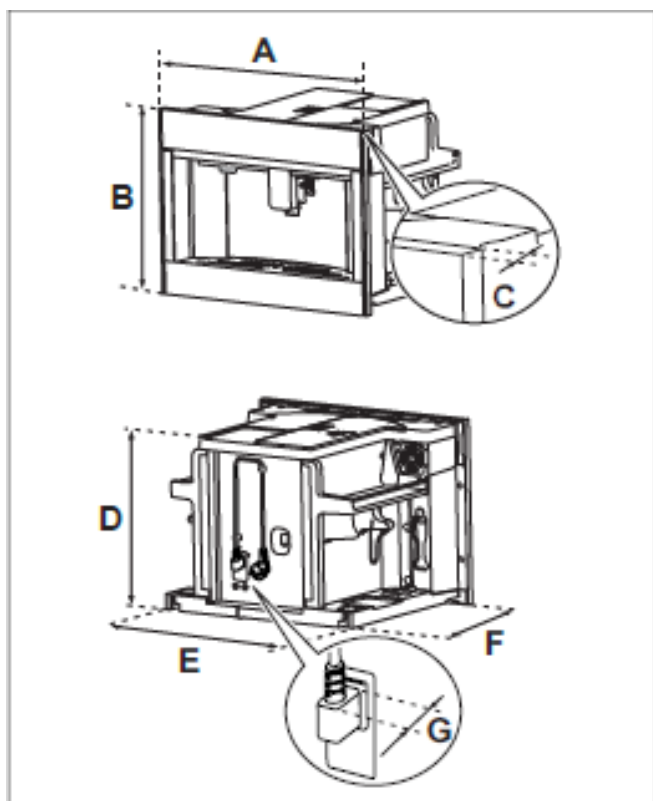


Рис. 2

A. 594–597 мм
B. 450–455 мм
C. 19–22 мм

D. 428 мм
E. 545 мм
F. 450 мм
G. 30 мм

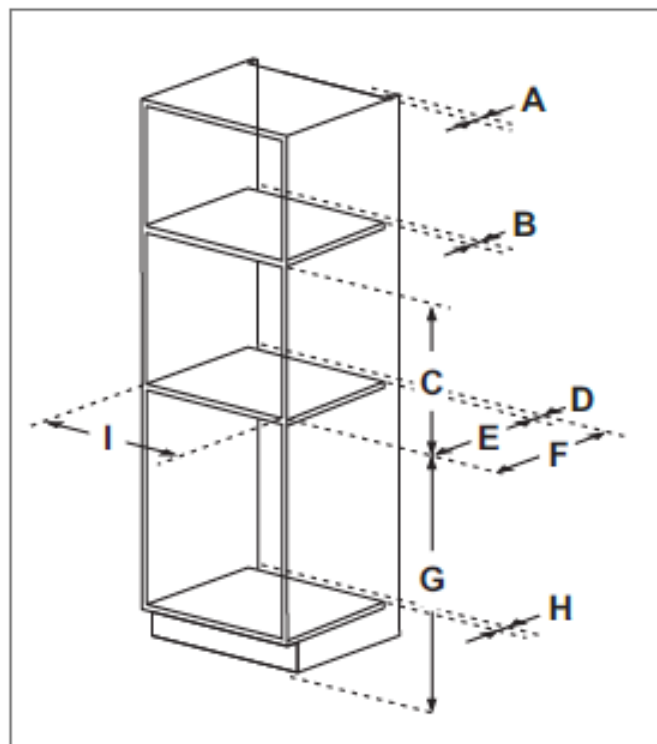


Рис. 3

A. 45 мм
B. 45 мм
C. 450 + 2 мм
D. 45 мм

E. 500 мм
F. Мин. 545 мм
G. Мин. 850 мм
H. 45 мм
I. 560 + 8 мм

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

- Расположите направляющие по бокам шкафа, как показано на рис. 4. Закрепите их прилагаемыми винтами, затем полностью выдвиньте направляющие.

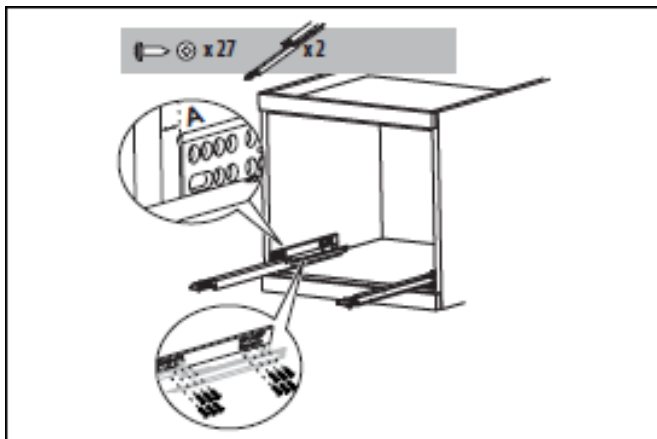


Рис. 4

A. 2 мм

Если кофемашина устанавливается над подогревателем посуды, используйте его верхнюю поверхность в качестве ориентира для расположения направляющих (рис. 5).

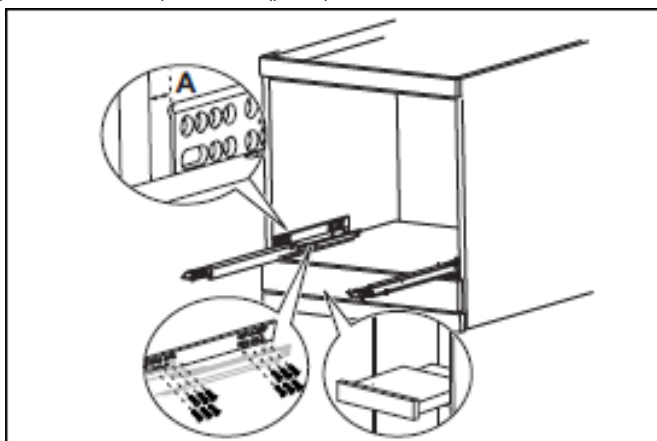


Рис. 5

A. 2 мм

- Закрепите кабель питания зажимом (рис. 6). Кабель питания должен быть достаточно длинным, чтобы прибор можно было выдвинуть из шкафа для заполнения контейнера для кофейных зерен.

Прибор должен быть заземлен в соответствии с действующим законодательством.

Электрические подключения должны выполняться квалифицированным электриком в соответствии с инструкциями.

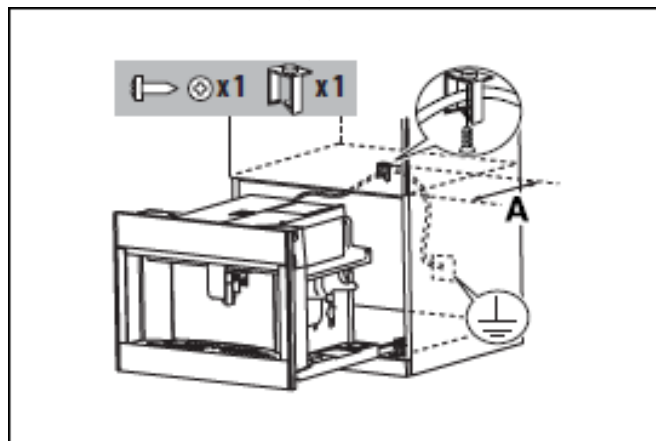


Рис. 6

A. Прибл. 350 мм

- Установите прибор на направляющие (только после того, как они установлены в шкафу. Это необходимо, чтобы не ставить кофемашину на поверхность, не предназначенную для такого использования), убедившись, что штифты правильно вошли в соответствующие гнезда, затем закрепите прибор прилагаемыми винтами (рис. 7). Если требуется отрегулировать высоту прибора, используйте входящие в комплект дистанционные шайбы.

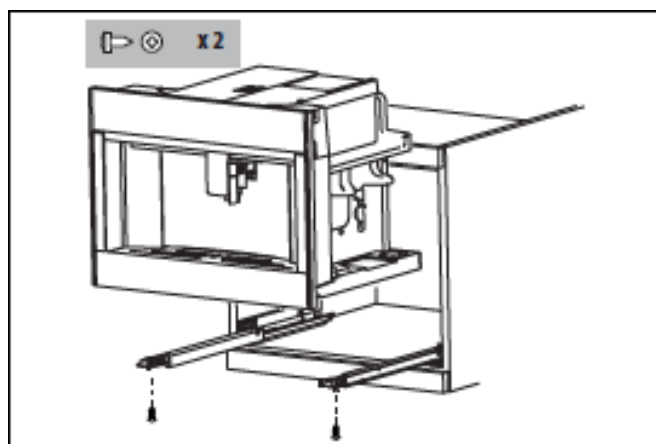


Рис. 7

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

- При необходимости скорректируйте положение прибора, установив входящие в комплект проставки под опорой или по ее бокам (рис. 8, рис. 9).

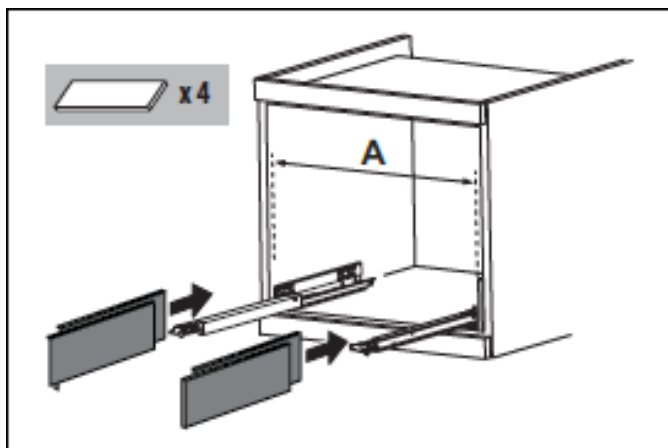


Рис. 8

A. 560 + 1 мм

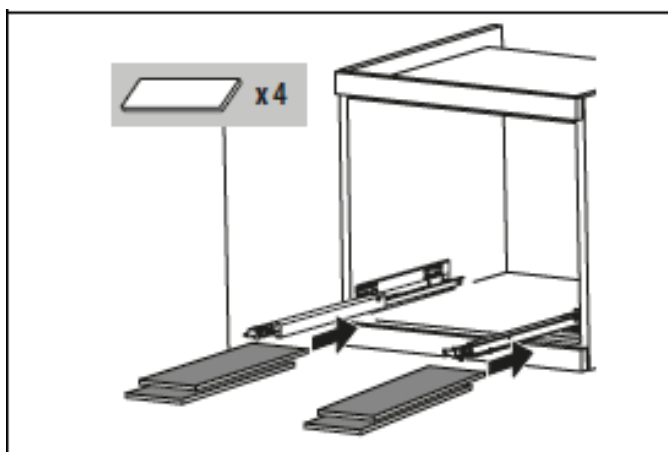


Рис. 9

- Чтобы приподнять переднюю часть прибора (макс. на 2 мм), поверните фиксатор, как показано на рис. 10.

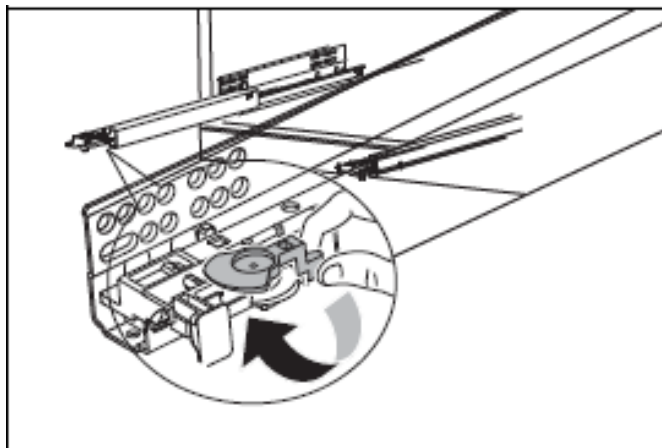


Рис. 10

- Панель для крепления направляющих должна иметь толщину, соответствующую входящим в стандартный комплект крепежным винтам.
- Материал панели должен выдерживать массу прибора около 25 кг (55 фунтов).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



ПРИМЕЧАНИЕ

Буквы в скобках соответствуют обозначениям в разделе «Описание прибора».

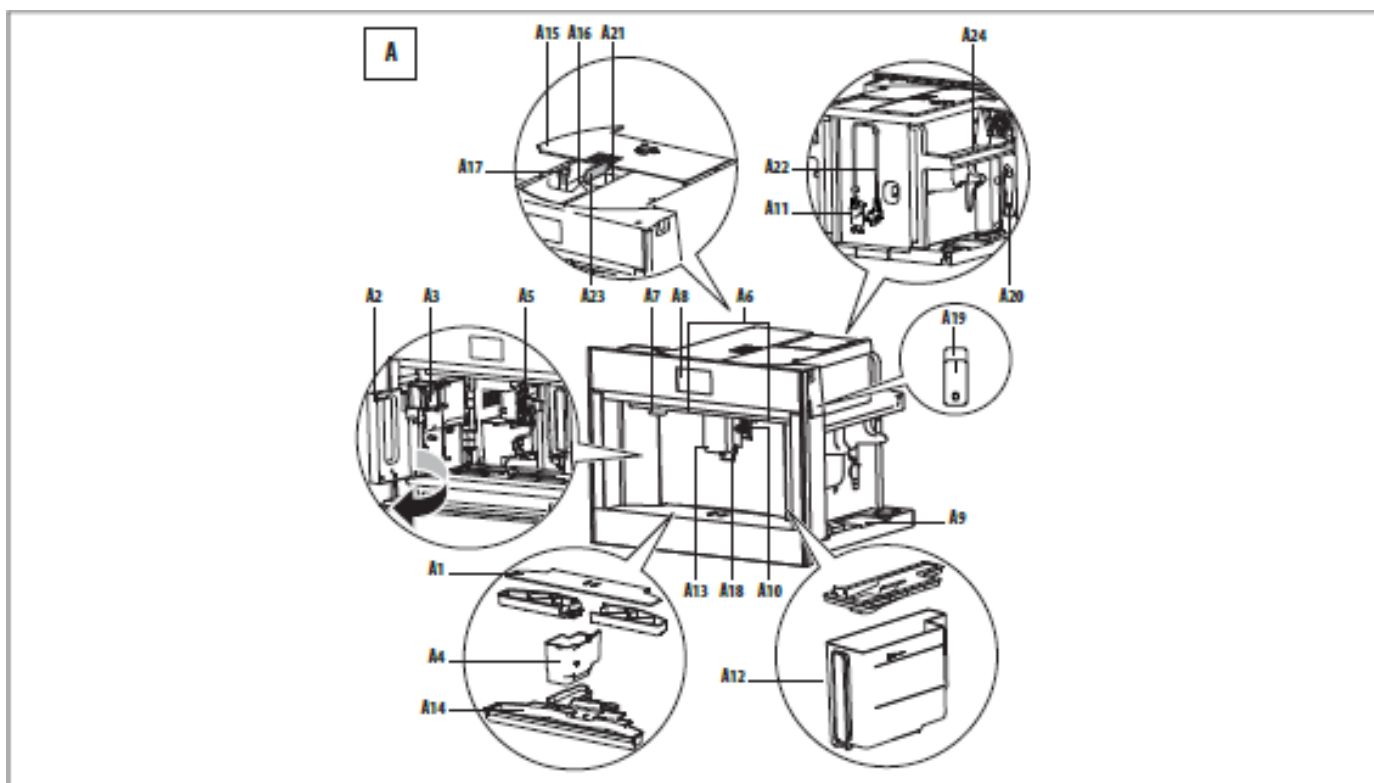


Рис. 11

- A1–Подставка для чашек
- A2–Сервисная дверца
- A3–Направляющая для кофе
- A4–Контейнер для кофейной гущи
- A5–Заварочный блок
- A6–Подсветка внутреннего отсека
- A7–Кнопка включения/режима ожидания
- A8–Панель управления
- A9–Отсек для хранения
- A10–Соединительное сопло горячей воды/пара
- A11–Разъем IEC
- A12–Резервуар для воды
- A13–Носики подачи кофе (регулируемые по высоте)
- A14–Поддон для сбора капель
- A15–Крышка контейнера для зерен
- A16–Контейнер для кофейных зерен
- A17–Регулятор степени помола
- A18–Подсветка чашки
- A19–Главный выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- A20–Держатель мерной ложки
- A21–Воронка для молотого кофе
- A22–Кабель питания
- A23–Крышка отсека для молотого кофе
- A24–Полка для подогрева чашек

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ОПИСАНИЕ ГЛАВНОГО ЭКРАНА

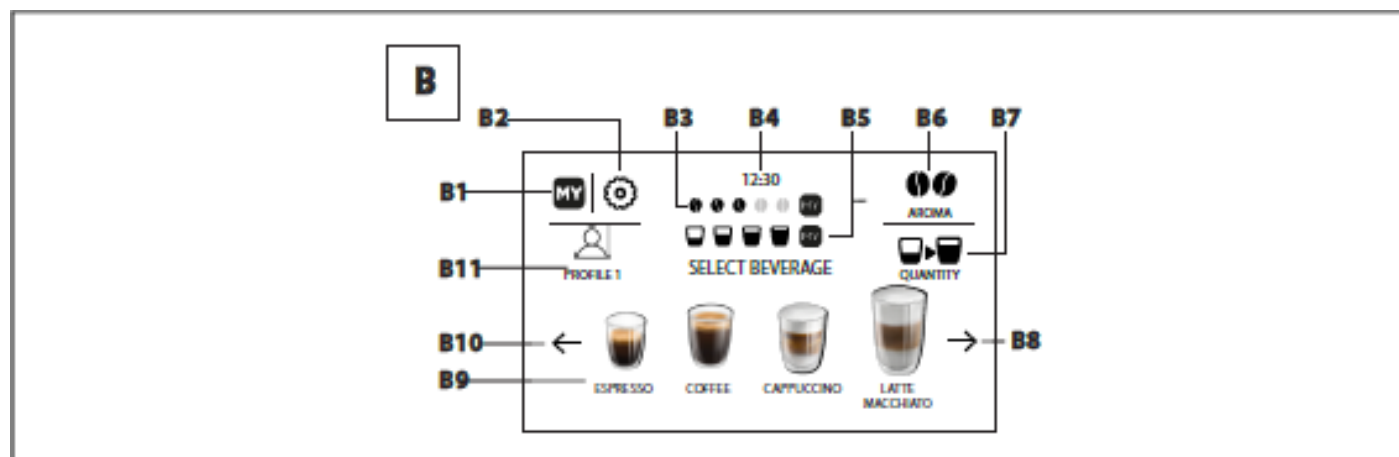


Рис. 12

- B1–Меню индивидуальной настройки напитков
- B2–Меню настроек прибора
- B3–Выбранная крепость
- B4–Часы
- B5–Выбранный объем
- B6–Выбор крепости
- B7–Выбор объема
- B8–Стрелка прокрутки
- B9–Выбираемые напитки (нажмите стрелку прокрутки, чтобы увидеть все напитки)
- B10–Стрелка прокрутки
- B11–Настраиваемые профили (см. раздел «Сохранение личного профиля»)

ОПИСАНИЕ АКСЕССУАРОВ

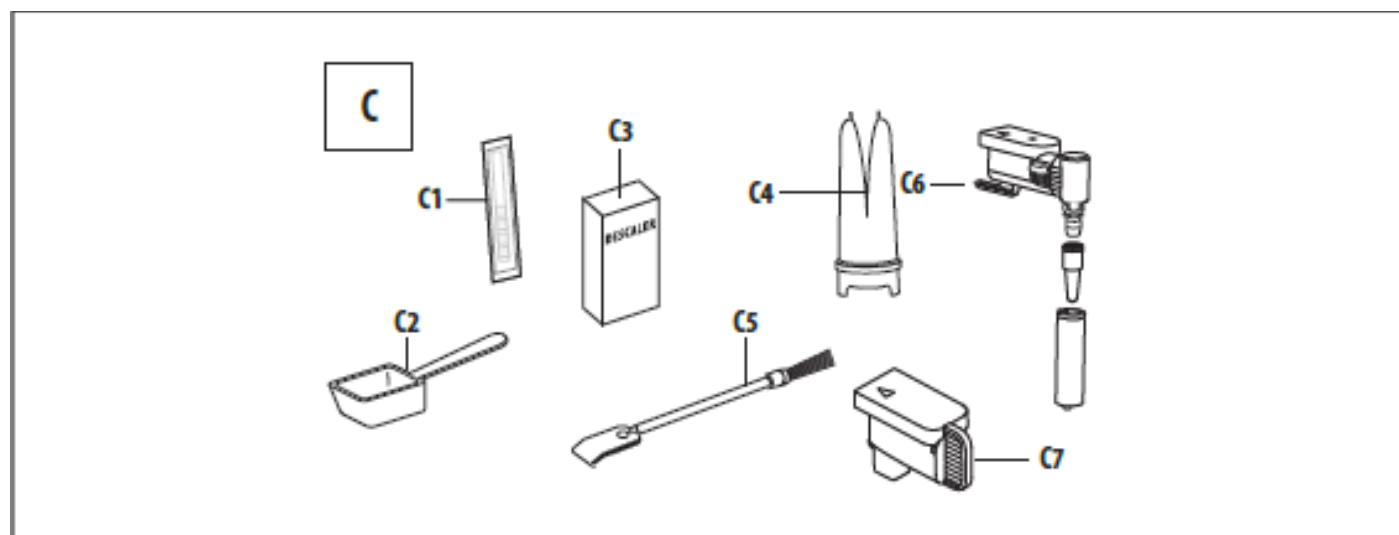


Рис. 13

- C1–Индикаторная полоска «Total Hardness Test» для определения жесткости воды
- C2–Мерная ложка для молотого кофе
- C3–Средство для удаления накипи
- C4–Фильтр для смягчения воды (только для некоторых моделей)
- C5–Щетка для очистки
- C6–Носик подачи горячей воды/пара
- C7–Крышка соединительного сопла

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ОПИСАНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА

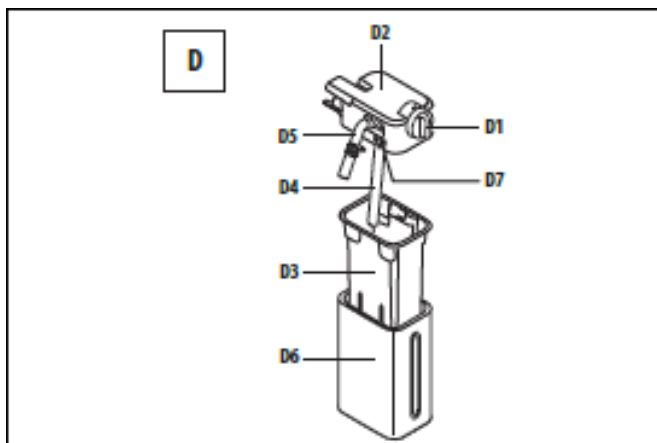


Рис. 14

- D1–Регулятор пены и функции «CLEAN»
- D2–Крышка с вспенивателем молока
- D3–Контейнер для молока
- D4–Трубка забора молока
- D5–Регулируемый носик подачи вспененного молока
- D6–Термоизоляционный корпус
- D7–Кнопки снятия крышки

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

После снятия упаковки убедитесь, что изделие комплектно и не имеет повреждений, а все принадлежности присутствуют. Не используйте прибор, если он имеет видимые повреждения. Обратитесь в службу технической поддержки клиентов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение:	220–240 В ~ 50/60 Гц, макс. 10 А
Потребляемая мощность:	1350 Вт
Давление:	15 бар
Емкость резервуара для воды:	2,5 литра
Размеры (Д × В × Г):	597 × 450 × 470 мм
Масса нетто:	20 кг (44,1 фунта)

ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА ПРИБОРА



ПРИМЕЧАНИЕ

Для заводской проверки прибора использовался кофе, поэтому наличие следов кофе в кофемолке является совершенно нормальным. При этом гарантируется, что кофемашина является новой.

1) Подключите прибор к электросети (рис. 15) и убедитесь, что главный выключатель (A19) на боковой стороне прибора нажат (рис. 16).

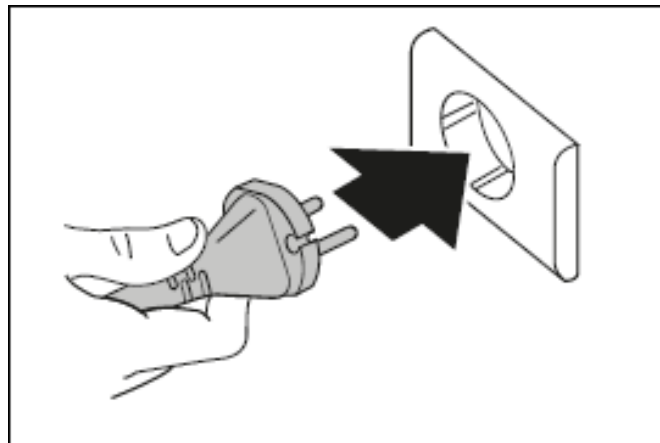


Рис. 15

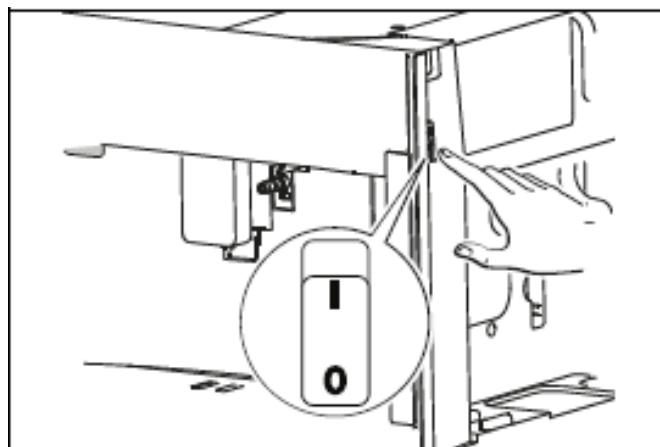


Рис. 16

2) ВЫБОР ЯЗЫКА (настройка языка): нажимайте ← (B10) или → (B8), пока на дисплее не появится флаг, соответствующий нужному языку, затем нажмите на флаг.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

3) **НАПОЛНИТЕ РЕЗЕРВУАР СВЕЖЕЙ ВОДОЙ:** снимите резервуар для воды (A12) (рис. 17), откройте крышку (рис. 18), наполните свежей водой до отметки MAX (указана на внутренней стороне резервуара), затем закройте крышку и установите резервуар обратно в прибор (рис. 20).

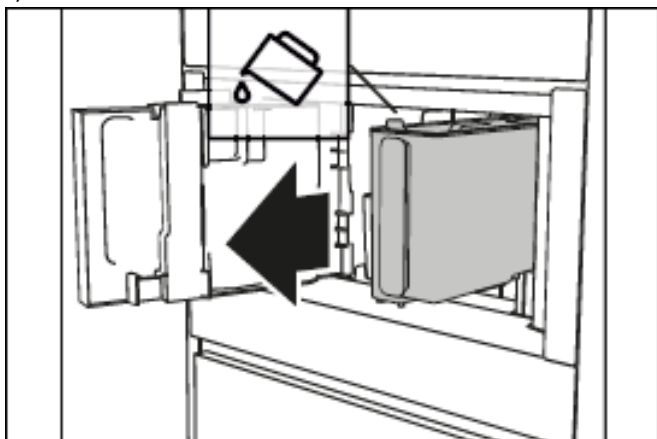


Рис. 17

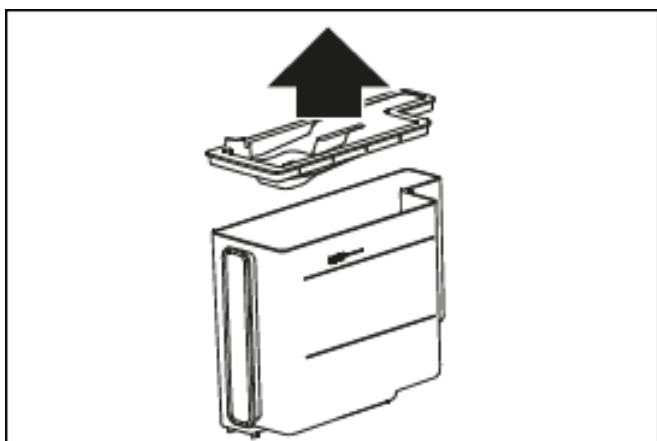


Рис. 18

Для продолжения следуйте инструкциям, отображаемым на дисплее прибора:

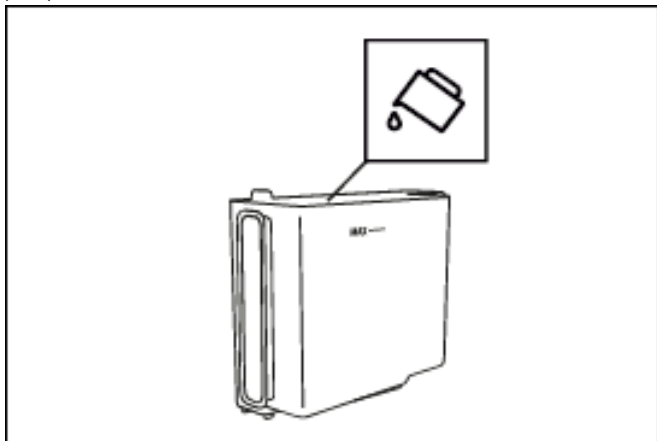


Рис. 19

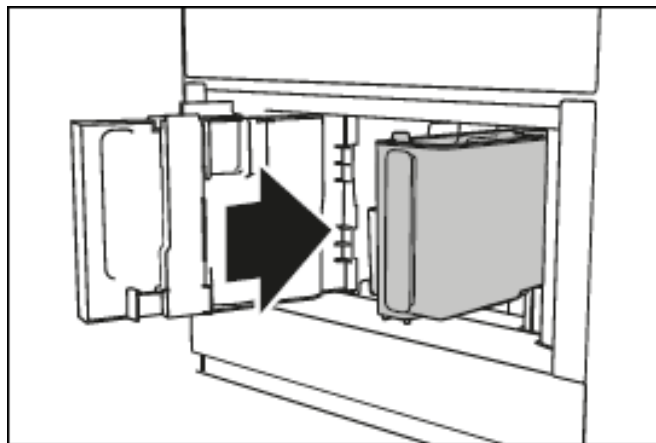


Рис. 20

4) **УСТАНОВИТЕ НОСИК ПОДАЧИ ВОДЫ:** убедитесь, что носик подачи горячей воды/пара (C6) установлен на соединительное сопло (A10) (рис. 21), и поставьте под него емкость объемом не менее 100 мл (рис. 22).

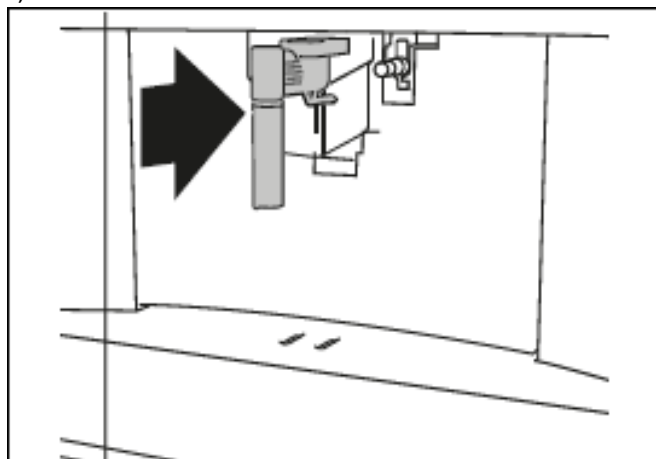


Рис. 21

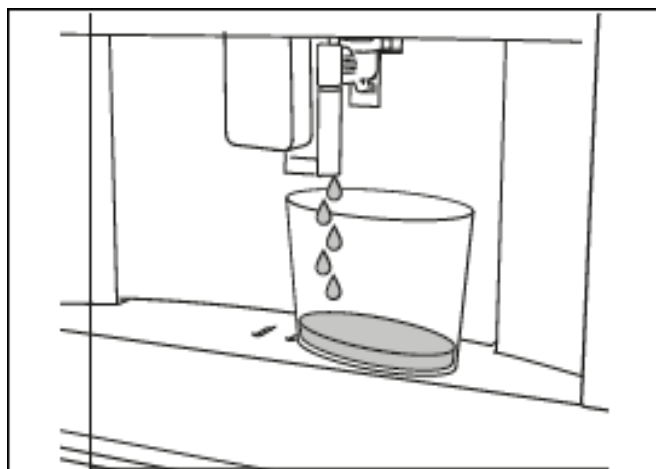


Рис. 22

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

5) Контур подачи воды пуст. Нажмите ОК, чтобы запустить процесс заполнения, как показано на дисплее.

6) Нажмите ✓ ОК для подтверждения: прибор подает воду из носика (рис. 22), после чего автоматически прекращает подачу.

Теперь кофемашина готова к нормальной эксплуатации.



ПРИМЕЧАНИЕ

- При первом использовании прибора необходимо приготовить 4–5 чашек кофе, прежде чем результат станет удовлетворительным.
- При первом использовании контур подачи воды пуст, поэтому прибор может работать довольно шумно: по мере заполнения контура уровень шума снизится.
- При приготовлении первых 5–6 чашек капучино нормально слышать звук кипящей воды: впоследствии этот шум уменьшится.
- Для улучшения работы прибора рекомендуется установить фильтр для смягчения воды (С4), как описано в разделе «ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ». Если ваша модель не оснащена фильтром, его можно заказать в авторизованном сервисном центре.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



ПРИМЕЧАНИЕ

Перед включением прибора убедитесь, что главный выключатель (A23) нажат (рис. 16). При каждом включении прибор выполняет автоматический цикл предварительного нагрева и ополаскивания, который нельзя прерывать. Прибор готов к использованию только после завершения этого цикла.



ОПАСНОСТЬ

Во время ополаскивания из носиков подачи кофе (A13) выходит небольшое количество горячей воды, которая собирается в расположенном под ними поддоне для сбора капель (A14). Избегайте контакта с брызгами воды.

Чтобы включить прибор, нажмите кнопку питания (A7 — рис. 23): на дисплее появится сообщение «Нагрев, пожалуйста, подождите».

После завершения нагрева сообщение изменится на: «Ополаскивание, идет подача горячей воды». Помимо нагрева бойлера прибор также пропускает горячую воду по внутренним трубопроводам, чтобы нагреть их.

Прибор достиг необходимой температуры, когда на главном экране появляется домашняя страница.

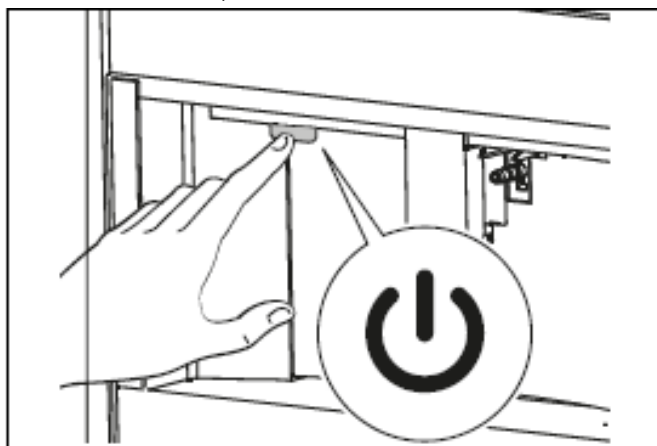


Рис. 23

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

При каждом выключении прибора автоматически выполняется цикл ополаскивания, если перед этим готовился кофе.



ОПАСНОСТЬ

Во время ополаскивания из носиков подачи кофе (A13) выходит небольшое количество горячей воды. Избегайте контакта с брызгами воды.

- Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку питания (A7 — рис. 23).
- На дисплее появится сообщение «Пожалуйста, подождите»: при необходимости прибор выполняет цикл ополаскивания, после чего выключается (переходит в режим ожидания).



ПРИМЕЧАНИЕ

Если прибор не используется в течение длительного времени, отключите его от электросети следующим образом:

- 1) Сначала выключите прибор, нажав кнопку питания (A7 — рис. 23);
- 2) Отпустите главный выключатель (A23), расположенный на боковой стороне прибора (рис. 16).



ВНИМАНИЕ

Никогда не нажимайте главный выключатель, когда прибор включен.

НАСТРОЙКА МЕНЮ

ОПОЛАСКИВАНИЕ

Используйте эту функцию для подачи горячей воды из носиков подачи кофе (A13), чтобы очистить и нагреть внутренний контур прибора. Установите под носиками подачи кофе и горячей воды емкость объемом не менее 100 мл (рис. 23).

Чтобы включить функцию, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее не появится пункт «Ополаскивание»;
- 3) Нажмите $\blacktriangleright$, чтобы начать ополаскивание.
- 4) Через несколько секунд из носиков подачи кофе выходит горячая вода, очищая и нагревая внутренний контур прибора: на дисплее появляется сообщение «Ополаскивание, идет подача горячей воды» и индикатор выполнения, который постепенно заполняется по мере выполнения процесса;
- 5) Чтобы остановить цикл ополаскивания, нажмите $\times$ СТОП или дождитесь его автоматического завершения.



ОПАСНОСТЬ

Не оставляйте прибор без присмотра во время подачи горячей воды.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если прибор не использовался более 3–4 дней, после включения настоятельно рекомендуется выполнить 2–3 цикла ополаскивания перед использованием;
- После ополаскивания наличие небольшого количества воды в контейнере для кофейной гущи (A4) является нормальным.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

НАСТРОЙКИ НАПИТКОВ

В этом разделе можно просмотреть индивидуальные настройки и при необходимости восстановить значения по умолчанию для каждого напитка.

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Настройки напитков»;
- 3) Нажмите на пункт: на дисплее появятся значения первого напитка;
- 4) На дисплее выделяется соответствующий профиль пользователя. Значения отображаются на вертикальных шкалах: заводское значение обозначено символом, а текущее значение — заполненной частью вертикальной шкалы;
- 5) Чтобы вернуться в меню настроек, нажмите ESC;
- 6) Для прокрутки и отображения напитков нажмите NEXT;
- 7) Чтобы восстановить заводские значения для отображаемого напитка, нажмите RESET;
- 8) «Подтвердить сброс?»: для подтверждения нажмите $\checkmark$ OK (для отмены нажмите ESC).

Настройки напитка восстановлены до значений по умолчанию. Продолжите с другими напитками или вернитесь в меню настроек.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы изменить напитки для другого профиля, вернитесь на главный экран, выберите нужный профиль (B11) и повторите процедуру.
- Чтобы восстановить для всех напитков профиля значения по умолчанию, см. раздел «Значения по умолчанию».

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Чтобы настроить время на дисплее (B), выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»;
- 3) Нажмите на пункт: на экране появится панель настройки времени;
- 4) Нажимайте $\leftarrow$ или $\rightarrow$ напротив часов и минут, пока не отобразится текущее время;
- 5) Для подтверждения нажмите $\checkmark$ OK (для отмены нажмите ESC), затем нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.

Время установлено.

АВТОЗАПУСК

Можно установить время автозапуска, чтобы прибор был готов к работе в определенное время (например, утром), и вы могли сразу приготовить кофе.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для включения этой функции время уже должно быть установлено правильно; см. раздел «Установка времени».

Чтобы включить автозапуск, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «АВТОЗАПУСК»;
- 3) Выберите функцию: на экране появится панель настройки времени;
- 4) Нажимайте $\leftarrow$ или $\rightarrow$ напротив часов и минут, пока не отобразится требуемое время автозапуска;
- 5) Нажмите OFF или ON, чтобы отключить или включить автозапуск.
- 6) Для подтверждения нажмите $\checkmark$ OK (для отмены и возврата в меню настроек нажмите ESC), затем нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.



ПРИМЕЧАНИЕ

Теперь время автозапуска установлено, и рядом со временем отображается соответствующий символ, указывающий, что функция включена.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если прибор выключить с помощью главного выключателя (A21), настройка автозапуска, если она была включена, будет сброшена.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)

Автоматическое выключение можно настроить таким образом, чтобы прибор выключался через 15 или 30 минут либо через 1, 2 или 3 часа после последнего использования.

Чтобы настроить автоматическое выключение, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Автовыключение» вместе с текущим значением (15 или 30 минут либо 1, 2 или 3 часа);
- 3) Нажмите на значение на дисплее, чтобы выбрать требуемое;
- 4) Нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран. Автоматическое выключение запрограммировано.

ПОДОГРЕВ ЧАШЕК

Чтобы подогреть чашки перед приготовлением кофе, можно включить подогреватель чашек (A24) и поставить чашки сверху.

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Подогрев чашек»;
- 3) Нажмите, чтобы включить — ON — или выключить — OFF — подогрев чашек.
- 4) Нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.

ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Используйте эту функцию для включения или отключения режима энергосбережения. При включении функция гарантирует снижение энергопотребления в соответствии с европейскими нормами. При отключении время нагрева сокращается.

Чтобы включить или отключить «Энергосбережение», выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Энергосбережение»;
- 3) Нажмите, чтобы включить — ON — или отключить — OFF — режим энергосбережения.
- 4) Нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.

ТЕМПЕРАТУРА КОФЕ

Чтобы изменить температуру воды, используемой для приготовления кофе, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Температура кофе» вместе с текущим значением («Низкая», «Средняя», «Высокая» или «Максимальная»);
- 3) Нажмите на значок температуры, чтобы выбрать требуемую температуру;
- 4) Нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.

ВЫБОР ЯЗЫКА

Чтобы изменить язык дисплея (B), выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее не появится пункт «Установка языка»;
- 3) Нажмите на значок языка, затем нажимайте $\leftarrow$ или $\rightarrow$, пока не появится флаг, соответствующий требуемому языку, и выберите его;
- 4) Дважды нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.

ЗВУКОВОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

В этом разделе описано, как включить или отключить звуковой сигнал, который прибор подает при каждом нажатии значка, а также при установке или снятии принадлежности.

Чтобы отключить или включить звуковой сигнал, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Звуковой сигнал»;
- 3) Нажмите на значок звука, чтобы включить — ON — или отключить — OFF — звуковое уведомление;
- 4) Нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПОДСВЕТКА

Эта функция включает или отключает подсветку (A6). Подсветка чашек (A18) включается при каждом приготовлении кофейного напитка или подаче горячего молока и выключается через несколько секунд.

Чтобы включить или отключить эту функцию, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Подсветка чашек»;
- 3) Нажмите ON, чтобы включить, или OFF, чтобы отключить подсветку;
- 4) Нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.

ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ РЕЖИМ

При включении этого режима основные функции прибора отображаются на дисплее:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее не появится пункт «Демонстрационный режим»;
- 3) Нажмите $\blacktriangleright$, чтобы запустить демонстрацию;
- 4) Чтобы выйти из демонстрационного режима, сначала выключите прибор, нажав кнопку питания (A7). Затем снова нажмите кнопку питания, чтобы вернуться на главный экран.

ЗНАЧЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ

Эта функция восстанавливает все настройки меню и запрограммированные объемы до значений по умолчанию (за исключением установленного языка).

Чтобы восстановить значения по умолчанию, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Значения по умолчанию». Нажмите $\blacktriangleright$;
- 3) Нажмите «Сбросить все», чтобы восстановить исходные параметры всех профилей; либо выберите нужный профиль, например «Пользователь 1»;
- 4) «Вернуться к заводским настройкам»: нажмите $\checkmark$ OK для подтверждения (или ESC, чтобы выйти, не изменяя параметры);
- 5) «Заводские настройки»: нажмите $\checkmark$ OK для подтверждения.

СТАТИСТИКА

Эта функция отображает статистические данные, относящиеся к работе прибора. Чтобы просмотреть статистику, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите $\odot$ (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте $\leftarrow$ (B10) или $\rightarrow$ (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Статистика»;
- 3) Нажмите $\blacktriangleright$: можно просмотреть всю доступную статистику, нажимая $\leftarrow$ или $\rightarrow$;
- 4) Нажмите ESC, чтобы вернуться на главный экран.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

ВЫБОР КРЕПОСТИ КОФЕ

Выберите требуемую крепость на главном экране, нажав «КРЕПОСТЬ» (B6):

☉ (см. «Приготовление кофе из молотого кофе»)

● ○ ○ ○ ○ MY	ОЧЕНЬ СЛАБЫЙ
● ● ○ ○ ○ MY	СЛАБЫЙ
● ● ● ○ ○ MY	СРЕДНИЙ
● ● ● ● ○ MY	КРЕПКИЙ
● ● ● ● ● MY	ОЧЕНЬ КРЕПКИЙ
○ ○ ○ ○ ○ MY	Индивидуальная (если запрограммирована) / Стандартная

После приготовления напитка настройка крепости возвращается к значению MY.

ВЫБОР ОБЪЕМА КОФЕ

На главном экране выберите требуемый объем кофе в чашке, нажав «ОБЪЕМ» (B7):

■ □ □ □ MY	Маленький объем (SMALL)
□ ■ □ □ MY	Средний объем (MEDIUM)
□ □ ■ □ MY	Большой объем (LARGE)
□ □ □ ■ MY	Очень большой объем (EXTRA LARGE)
□ □ □ □ MY	Индивидуальный объем (если запрограммирован) / Стандартный

После приготовления напитка настройка объема возвращается к значению MY.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН



ВНИМАНИЕ

Не используйте зеленые, карамелизированные или засахаренные кофейные зерна: они могут прилипнуть к кофемолке и вывести ее из строя.

1) Заполните контейнер для зерен (A16) (рис. 24) кофейными зернами;

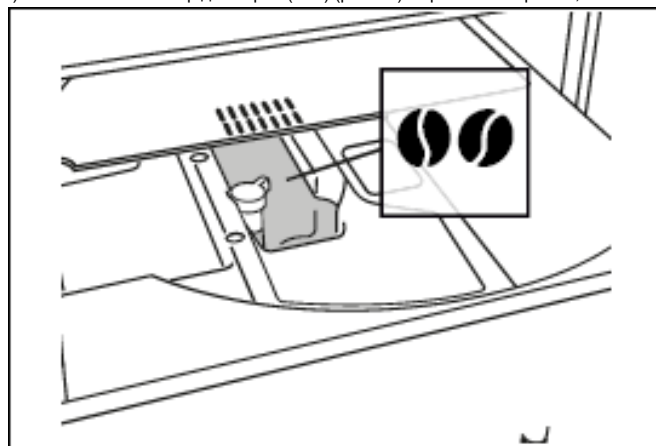


Рис. 24

2) Поставьте чашку под носики подачи кофе (A13);

3) Опустите носики как можно ближе к чашке (рис. 25): так кофе получится более кремовым;

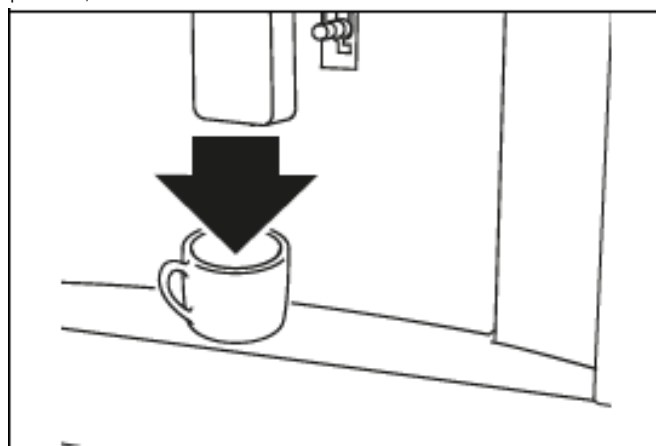


Рис. 25

4) Нажимайте ← (B10) или → (B8), пока не отобразится требуемый вид кофе;

5) Затем выберите нужный кофе на главном экране:

- Espresso
- Doppio+
- Coffee
- Long
- 2X Espresso

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

– Americano

6) Начинается приготовление, и на дисплее (B) появляется изображение выбранного напитка вместе с индикатором выполнения, который постепенно заполняется по мере приготовления.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно одновременно приготовить 2 чашки Espresso, нажав «2X» во время приготовления 1 Espresso (изображение остается на дисплее в течение нескольких секунд в начале приготовления).
- Во время приготовления кофе подачу можно прервать в любой момент, нажав X STOP.
- Сразу после завершения подачи, чтобы увеличить количество кофе в чашке, нажмите + EXTRA; после достижения нужного количества нажмите X STOP.

После приготовления кофе прибор готов к приготовлению следующего напитка.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время использования прибора могут отображаться различные предупреждающие сообщения («Наполните резервуар для воды», «Опорожните контейнер для кофейной гущи» и т. д.). Их значение объясняется в разделе «Отображаемые сообщения».
- Чтобы кофе был горячее, см. раздел «Советы для более горячего кофе».
- Если кофе выходит по каплям, слишком слабый, недостаточно кремовый или слишком холодный, см. раздел «Регулировка кофемолки» и главу «Устранение неисправностей».
- Приготовление каждого вида кофе можно индивидуально настроить (см. разделы «Индивидуальная настройка напитков» и «Сохранение личного профиля»).
- Если активен режим «Энергосбережение», перед подачей первой чашки кофе может потребоваться несколько секунд ожидания.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ



ВНИМАНИЕ

Никогда не засыпайте молотый кофе при выключенном приборе, иначе он может рассыпаться внутри кофемашины и загрязнить ее. Это может привести к повреждению прибора.



ВНИМАНИЕ

Никогда не используйте более 1 мерной ложки (C2), иначе внутренние части кофемашины могут загрязниться или воронка (A21) может засориться.



ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании молотого кофе можно приготовить только одну чашку кофе за один раз.

- 1) Нажимайте «КРЕПОСТЬ» (B6), пока на дисплее (B) не появится «Молотый кофе».
- 2) Откройте крышку (A15) и дверцу отсека для молотого кофе (A23).
- 3) Убедитесь, что воронка (A21) не засорена, затем добавьте одну мерную ложку молотого кофе (рис. 26).

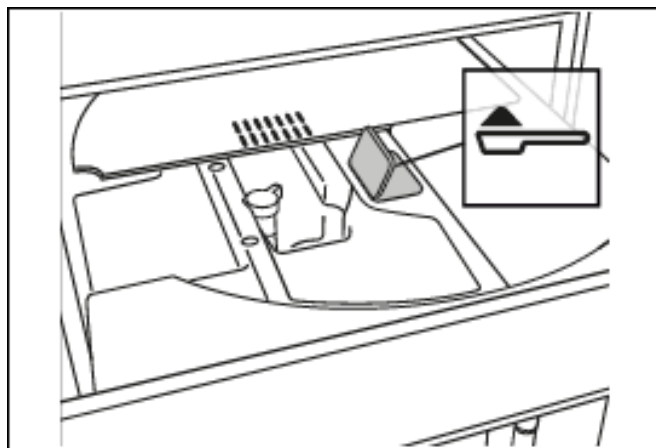


Рис. 26

- 4) Поставьте чашку под носики подачи кофе (A13) (рис. 25).
- 5) Затем выберите требуемый кофе (Espresso, Coffee, Long и т. д.) на главном экране.
- 6) Начинается приготовление, и на дисплее появляется изображение выбранного напитка вместе с индикатором выполнения, который постепенно заполняется по мере приготовления.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА



ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время приготовления кофе подачу можно прервать в любой момент, нажав **× STOP**.
- Сразу после завершения подачи, чтобы увеличить количество кофе в чашке, нажмите **+ EXTRA**; после достижения нужного количества нажмите **× STOP**.

После приготовления кофе прибор готов к приготовлению следующего напитка.



ВНИМАНИЕ

Приготовление кофе Long ☉ :

В середине приготовления на дисплее появится сообщение «Добавьте молотый кофе, не более одной мерной ложки». Добавьте одну мерную ложку молотого кофе и нажмите **✓ OK**.

РЕГУЛИРОВКА КОФЕМОЛКИ

Кофемолка не должна требовать регулировки, по крайней мере в первое время, поскольку она уже настроена на заводе для правильного приготовления кофе.

Однако если после приготовления первых нескольких чашек кофе вы заметите, что кофе получается слишком слабым, недостаточно кремовым или подается слишком медленно (по каплям), это можно исправить, отрегулировав регулятор степени помола (рис. 27).

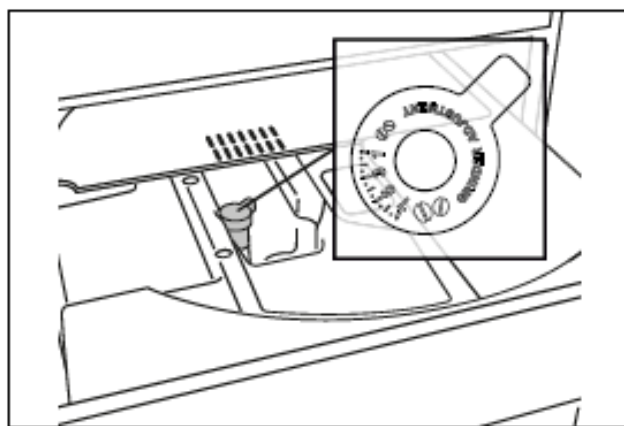


Рис. 27



ПРИМЕЧАНИЕ

Регулятор степени помола следует поворачивать только при работающей кофемолке — на начальном этапе приготовления кофе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Если кофе подается слишком медленно или не подается совсем, появляется сообщение «Слишком мелкий помол. Отрегулируйте степень помола»: поверните регулятор кофемолки на одно или два деления по часовой стрелке.

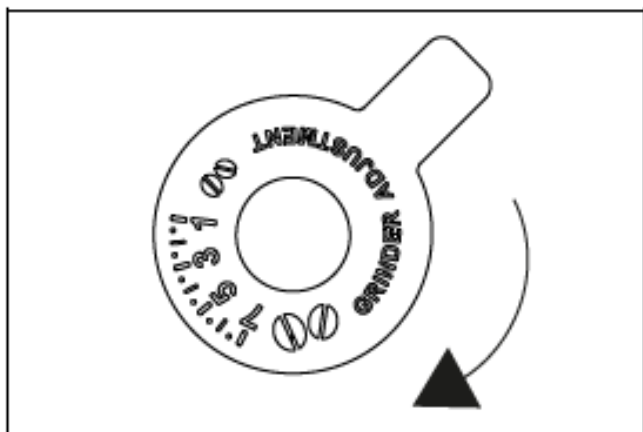


Рис. 28

Для получения более насыщенного и кремового кофе поверните регулятор на одно деление против часовой стрелки в направлении «1» (не поворачивайте более чем на одно деление за один раз, иначе кофе может подаваться по каплям).

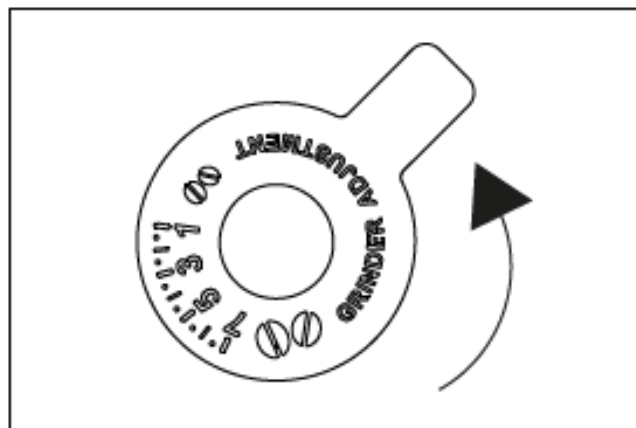


Рис. 29

Эффект этих регулировок будет замечен только после приготовления как минимум 2 чашек кофе. Если регулировка не дала желаемого результата, повторите ее, повернув регулятор еще на одно деление.

СОВЕТЫ ДЛЯ БОЛЕЕ ГОРЯЧЕГО КОФЕ

Рекомендуется:

- выполнить цикл ополаскивания, выбрав функцию «Ополаскивание» в меню настроек (см. раздел «ОПОЛАСКИВАНИЕ»);
- прогреть чашки горячей водой (используя функцию подачи горячей воды, см. раздел «ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ»);
- увеличить температуру кофе в меню настроек (см. раздел «Температура кофе»).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

РЕЦЕПТЫ КОФЕ

ESPRESSO			
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Италия		
ПРОЦЕСС	Помол	Кофейный порошок	6–11 г (в зависимости от крепости)
	Заваривание	Предварительное заваривание Экстракция	высокое давление (9–12 бар)
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Стандартный объем		~ 40 мл
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	Крема		плотная, орехового цвета
	Вкус		насыщенный
	кратковременное удовольствие в любое время дня.		
COFFEE			
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Германия и Центральная Европа		
ПРОЦЕСС	Помол	Кофейный порошок	6–11 г (в зависимости от крепости)
	Заваривание	Предварительное заваривание Экстракция	высокое давление (9–12 бар)
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Стандартный объем		~ 180 мл
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	Крема		более тонкая, чем у эспрессо
	Вкус		сбалансированный и деликатный
	длительное удовольствие в любое время дня.		
LONG			
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	США, Австралия		
ПРОЦЕСС	Помол	Кофейный порошок	2 помола по 5–9 г (в зависимости от крепости)
	Заваривание	Предварительное заваривание Экстракция	без предварительного заваривания импульсный режим, давление ниже, чем у эспрессо
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Стандартный объем		~ 160 мл
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	Крема		более тонкая и светлая, чем у эспрессо
	Вкус		идеально для любителей фильтр-кофе
	длительное удовольствие в любое время дня.		

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

DOPPIO+			
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Италия		
ПРОЦЕСС	Помол	Кофейный порошок	15 г
	Заваривание	Предварительное заваривание	сокращенное предварительное заваривание
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Стандартный объем	Экстракция	давление выше, чем у эспрессо ~ 120 мл
	Крема		более плотная и темная, чем у эспрессо
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	Вкус		более насыщенный, чем у эспрессо
	когда нужен заряд энергии		
AMERICANO			
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	США, Великобритания		
ПРОЦЕСС	Помол	Кофейный порошок	6–11 г (в зависимости от крепости)
	Заваривание	Предварительное заваривание	•
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Стандартный объем	Экстракция	высокое давление (9–12 бар) ~ 150 мл
	Крема		более тонкая и светлая, чем у эспрессо
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	Вкус		легкий и деликатный
	когда нужен заряд энергии		

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ НА ОСНОВЕ МОЛОКА



ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы молоко не получилось с недостаточной пеной или с крупными пузырьками, всегда очищайте крышку контейнера для молока (D2) и соединительную насадку для горячей воды (A10), как описано в разделах «Очистка контейнера для молока после использования», «Очистка контейнера для молока» и «Очистка соединительной насадки для горячей воды/пара».

НАПОЛНЕНИЕ И УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА

Снимите крышку (D2) (рис. 30):

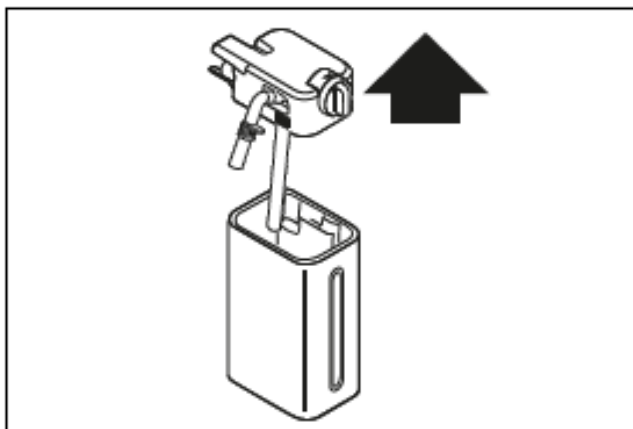


Рис. 30

Наполните контейнер для молока (D3) достаточным количеством молока, не превышая отметку MAX на контейнере (рис. 31). Каждая отметка на боковой стороне контейнера соответствует примерно 100 мл молока:

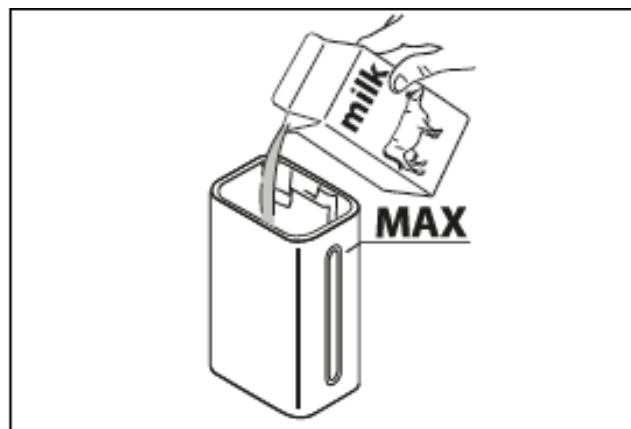


Рис. 31



ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения более плотной и однородной молочной пены используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко, охлажденное до температуры холодильника (около 5 °C).

Если включен режим «Энергосбережение», перед подачей напитка может возникнуть задержка в несколько секунд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Убедитесь, что трубка подачи молока (D4) правильно вставлена в отверстие в нижней части крышки контейнера для молока (рис. 32):

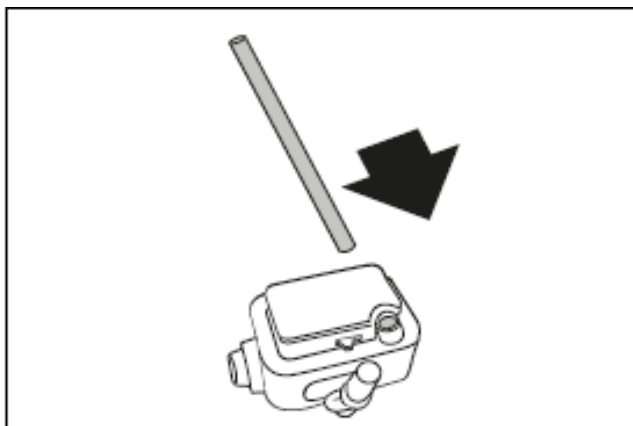


Рис. 32

Установите крышку обратно на контейнер для молока;

Снимите носик подачи горячей воды/пара (C6) (рис. 33):

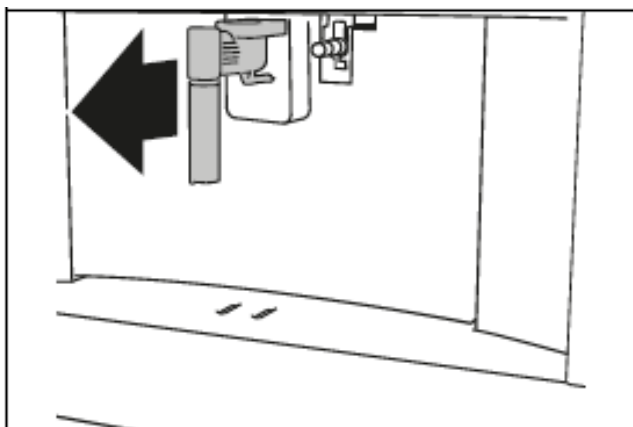


Рис. 33

Нажимая снизу, подсоедините контейнер для молока (D) к соединительной насадке (A10) (рис. 34): прибор подаст звуковой сигнал (если функция звукового уведомления включена).

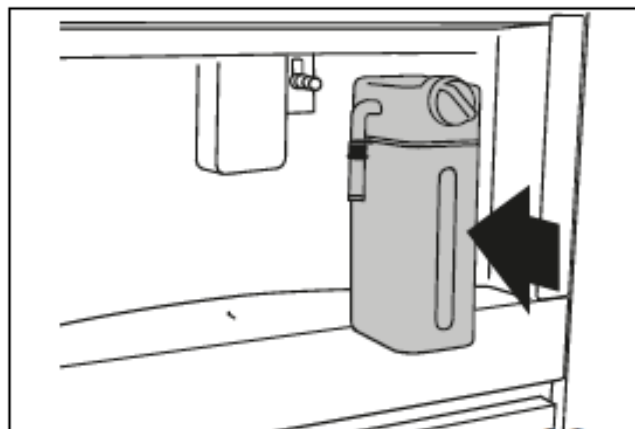


Рис. 34

Поставьте достаточно большую чашку под носики подачи кофе (A13) и носик подачи вспененного молока (D5). Отрегулируйте длину носика подачи молока, чтобы приблизить его к чашке, просто потянув вниз (рис. 35).

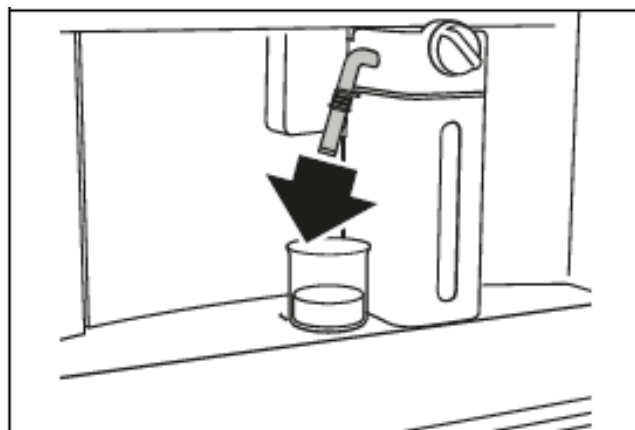


Рис. 35

Для каждой функции следуйте приведенным ниже инструкциям.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА ПЕНЫ

Поверните регулятор пены (D1) на крышке контейнера для молока, чтобы настроить количество пены в молоке, подаваемом при приготовлении напитков на основе молока. Следуйте рекомендациям в таблице ниже:

ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛЯТОРА	РЕКОМЕНДАЦИЯ
Без пены	Caffelatte (горячее молоко)
Мин. пена	Latte macchiato
Макс. пена	Cappuccino (вспененное молоко)

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ НА ОСНОВЕ МОЛОКА

Наполните контейнер для молока (D) и установите его, как описано выше.

Выберите нужный напиток на главной странице:

- Cappuccino
- Latte macchiato
- Caffelatte
- Hot milk
- Cappuccino+
- Espresso macchiato
- Flat white
- Cappuccino mix

На дисплее (B) прибор рекомендует повернуть регулятор пены (D1) в положение, соответствующее требованиям к пене для выбранного рецепта: поверните регулятор на крышке контейнера для молока (D2) и подтвердите выбор, нажав ✓ OK.

Через несколько секунд приготовление начнется автоматически. На дисплее появится изображение выбранного напитка и индикатор выполнения, который постепенно заполняется по мере приготовления.



ПРИМЕЧАНИЕ

Общие указания при приготовлении всех напитков на основе молока

- 1) нажмите X ESC, чтобы полностью прервать приготовление и вернуться на главный экран.
- 2) нажмите X STOP, чтобы прервать подачу молока или кофе и перейти к следующему этапу подачи (если применимо), чтобы завершить приготовление напитка.
- 3) По окончании подачи, чтобы увеличить количество кофе в чашке, нажмите + EXTRA.
- 4) Приготовление каждого напитка на основе молока можно индивидуально настроить (см. разделы «Индивидуальная настройка напитков» и «Сохранение личного профиля»).
- 5) Не оставляйте контейнер для молока вне холодильника надолго: при повышении температуры (идеально 5 °C) качество пены ухудшается.

После приготовления кофе прибор готов к приготовлению следующего напитка.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



ОПАСНОСТЬ

Следующие операции очистки необходимо выполнять после каждого приготовления напитка на основе молока.

При очистке внутренних трубок контейнера для молока из носика подачи вспененного молока (D5) выходит небольшое количество горячей воды и пара. Избегайте контакта с брызгами воды. Каждый раз после использования функции приготовления молока поверните регулятор пены в положение «CLEAN»: на дисплее появится сообщение, и крышку вспенивателя молока необходимо очистить.

- 1) Оставьте контейнер для молока (D3) в приборе (опорожнять его не требуется).
- 2) Поставьте чашку или другую емкость под носик подачи вспененного молока (рис. 36):

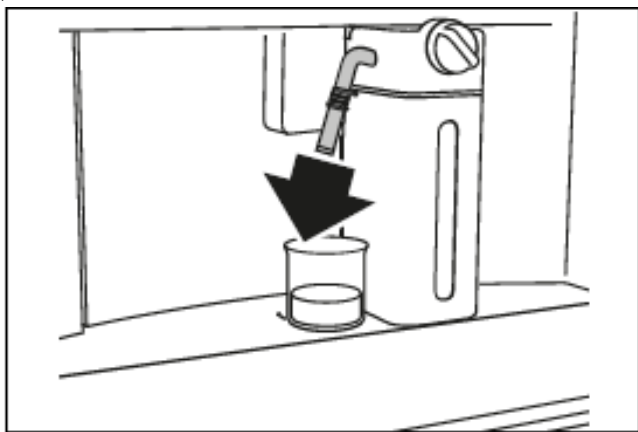


Рис. 36

- 3) Поверните регулятор пены (D1) в положение CLEAN (рис. 37): на дисплее (B) появится сообщение «Очистка контейнера для молока» (рис. 38) вместе с индикатором выполнения, который постепенно заполняется по мере очистки. Очистка завершится автоматически:



Рис. 37

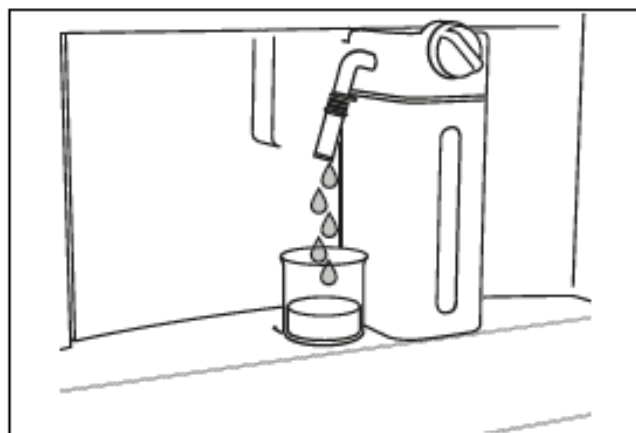


Рис. 38

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

4) Поверните регулятор обратно в одно из положений для выбора количества пены.

5) Снимите контейнер для молока и всегда очищайте соединительную насадку для пара (A10) чистой тканью (рис. 39).

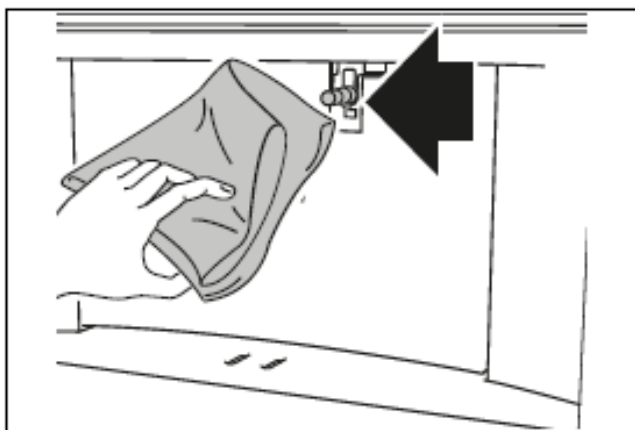


Рис. 39

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если необходимо приготовить несколько напитков на основе молока, очищайте контейнер для молока только после приготовления последнего напитка. Чтобы продолжить приготовление следующих напитков, когда на дисплее появляется сообщение CLEAN, нажмите X ESC.
- Если контейнер для молока не очищен, на дисплее появляется символ, напоминающий о необходимости его очистки.
- Контейнер для молока можно хранить в холодильнике.
- В некоторых случаях перед выполнением очистки необходимо немного подождать, пока прибор нагреется.

ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



ОПАСНОСТЬ

Не оставляйте прибор без присмотра во время подачи горячей воды.

- Убедитесь, что носик подачи горячей воды/пара (C6) правильно установлен на соединительную насадку горячей воды/пара (A10);
- Поставьте емкость под носик (как можно ближе, чтобы избежать брызг);
- Выберите «Горячая вода» на главном экране. На дисплее (B) появится соответствующее изображение вместе с индикатором выполнения, который постепенно заполняется по мере приготовления;
- Прибор подает горячую воду, после чего подача автоматически прекращается. Чтобы остановить подачу горячей воды вручную, нажмите X STOP.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если активен режим «Энергосбережение», перед началом подачи горячей воды может возникнуть задержка в несколько секунд.

Приготовление горячей воды можно индивидуально настроить (см. разделы «Индивидуальная настройка напитков» и «Сохранение личного профиля»).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПОДАЧА ПАРА



ОПАСНОСТЬ

Не оставляйте прибор без присмотра во время подачи пара.

- 1) Убедитесь, что носик подачи горячей воды/пара (С6) правильно установлен на соединительную насадку горячей воды/пара (А10);
- 2) Наполните емкость жидкостью, которую необходимо нагреть или вспенить, и погрузите носик подачи горячей воды/пара в жидкость;
- 3) Выберите «Пар» на главном экране. На дисплее (В) появится соответствующее изображение вместе с индикатором выполнения, который постепенно заполняется. Через несколько секунд из носика подачи горячей воды/пара начнет выходить пар для нагрева жидкости;
- 4) После достижения необходимой температуры или уровня пены остановите подачу пара, нажав X STOP.



ВНИМАНИЕ

Всегда прекращайте подачу пара перед извлечением емкости с жидкостью, чтобы избежать ожогов от брызг.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если активен режим «Энергосбережение», перед началом подачи пара может возникнуть задержка в несколько секунд.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПАРА ДЛЯ ВСПЕНИВАНИЯ МОЛОКА

ОЧИСТКА НОСИКА ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ/ПАРА ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Всегда очищайте носик подачи горячей воды/пара (С6) после использования, чтобы предотвратить накопление остатков молока и его засорение.

- 1) Поставьте емкость под носик подачи горячей воды/пара и подайте немного воды (см. раздел «ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ»). Затем остановите подачу горячей воды, нажав X STOP.
- 2) Подождите несколько минут, пока носик подачи горячей воды/пара остынет; затем извлеките его (рис. 33). Удерживая носик одной рукой, другой поверните и отсоедините насадку капучинатора, потянув ее вниз (рис. 40).

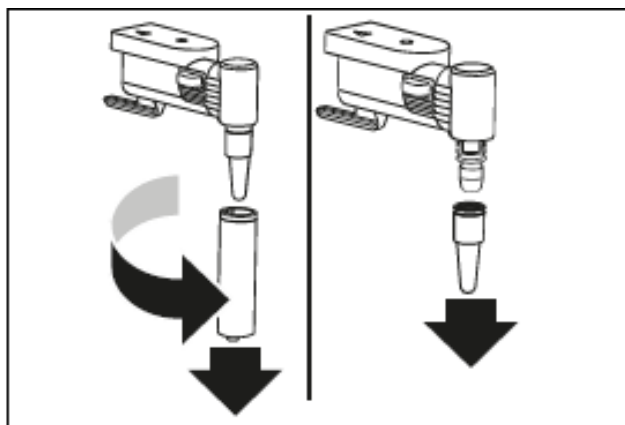


Рис. 40

- 3) Также снимите соединительную насадку для пара, потянув ее вниз (рис. 40).
- 4) Проверьте, не засорено ли отверстие в соединительной насадке. При необходимости очистите его зубочисткой.
- 5) Тщательно промойте все части носика губкой и теплой водой.
- 6) Установите соединительную насадку и капучинатор обратно на носик, нажав вверх и повернув до надежной фиксации.

При выборе размера емкости учитывайте, что объем жидкости увеличивается в два или три раза.

Для получения более плотной и насыщенной пены используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко, охлажденное до температуры холодильника (около 5 °C).

Для получения более кремовой пены медленно вращайте емкость движениями снизу вверх.

Чтобы избежать недостаточного вспенивания или образования крупных пузырьков, всегда очищайте носик (C6), как описано в следующем разделе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

РЕЦЕПТЫ НАПИТКОВ НА ОСНОВЕ МОЛОКА

CAPPUCCINO		
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	сбалансированный (~ 80 мл)
	Молоко	сбалансированное (~ 70 мл)
	Молочная пена	максимальный уровень
	Порядок подачи	сначала молоко, затем кофе
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Внешний вид	отдельные слои пены, кофе и молока
	Молочная пена	белая, с молочным вкусом
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	в любое время дня; для тех, кто хочет ощущать вкус кофе и молока отдельно	
CAPPUCCINO+		
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	Doppio+ (~ 120 мл)
	Молоко	~ 70 мл
	Молочная пена	максимальный уровень
	Порядок подачи	сначала молоко, затем кофе
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Внешний вид	темнее, чем капучино
	Молочная пена	отдельные слои пены, кофе и молока, с молочным вкусом
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	когда нужен заряд энергии; для тех, кто предпочитает капучино с выраженным вкусом кофе	
CAPPUCCINO MIX		
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	сбалансированный (~ 80 мл)
	Молоко	сбалансированное (~ 70 мл)
	Молочная пена	максимальный уровень
	Порядок подачи	сначала кофе, затем молоко
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Внешний вид	однородный светло-коричневый молочный напиток
	Молочная пена	светло-коричневая, со вкусом кофе
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	в любое время дня; для тех, кто любит сочетание вкусов молока и кофе	

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

LATTE MACCHIATO		
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	~ 60 мл
	Молоко	~ 90 мл
	Молочная пена	средний уровень
	Порядок подачи	сначала молоко, затем кофе
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Внешний вид	отдельные слои пены, кофе и молока
	Молочная пена	белая, с молочным вкусом
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	в любое время дня; для тех, кто хочет ощущать вкус кофе и молока отдельно	

CAFFELATTE		
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	~ 60 мл
	Молоко	~ 240 мл
	Молочная пена	средний уровень
	Порядок подачи	сначала молоко, затем кофе
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Внешний вид	отдельные слои кофе и молока
	Молочная пена	тонкий слой белой пены с молочным вкусом
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	в любое время дня; для тех, кто хочет ощущать вкус кофе и молока отдельно	

ESPRESSO MACCHIATO		
ПРОИСХОЖДЕНИЕ	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	6–11 г (в зависимости от крепости) (~ 30 мл)
	Молоко	несколько капель (~ 20 мл)
	Молочная пена	максимальный уровень
	Порядок подачи	сначала кофе, затем молоко
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Внешний вид	черный кофе с одним тонким слоем молочной пены
	Молочная пена	—
СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	в любое время дня; для тех, кто предпочитает эспрессо с легкой сладостью	

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА НАПИТКОВ

Крепость (для напитков, где это предусмотрено) и объем напитков можно индивидуально настроить.

- 1) Убедитесь, что профиль, для которого требуется настроить напиток, активен: можно выбрать напитки МҮ для каждого из 6 профилей.
 - 2) На главной странице нажмите МҮ (B1);
 - 3) Выберите напиток, который хотите настроить, чтобы перейти к экранам индивидуальной настройки: соответствующие аксессуары должны быть установлены;
 - 4) (Только для напитков с кофе) Выберите крепость: выберите нужную крепость, нажимая – или +, затем нажмите ✓ ОК.
 - 5) Индивидуальная настройка количества кофе или воды: начинается приготовление напитка, и прибор отображает экран настройки количества в виде вертикальной шкалы. Звезда рядом со шкалой показывает текущее установленное количество.
 - 6) Когда количество достигает минимально допустимого для настройки значения, на дисплее появляется ✕ STOP.
 - 7) Нажмите ✕ STOP, когда в чашке будет достигнуто нужное количество.
 - 8) «Сохранить новые настройки?»: нажмите YES или NO.
- Прибор подтверждает, были ли значения сохранены (в зависимости от предыдущего выбора): нажмите ✓ ОК.
- Прибор возвращается на главный экран.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Напитки на основе молока: сначала сохраняется крепость кофе, затем количество молока, а после — количество кофе.
- Горячая вода: прибор подает горячую воду; нажмите ✕ STOP, чтобы сохранить нужное количество.
- Выйти из режима программирования можно, нажав ⇐ ESC: значения не будут сохранены.

СОХРАНЕНИЕ ЛИЧНОГО ПРОФИЛЯ

Прибор позволяет сохранить 6 различных профилей, каждому из которых соответствует отдельный значок.

В каждом профиле сохраняются индивидуально настроенные значения крепости и объема напитков (см. раздел «Индивидуальная настройка напитков»), а порядок отображения напитков определяется частотой их выбора.

Чтобы выбрать или открыть профиль, нажмите на используемый в данный момент профиль (B11), затем нажимайте < (B10) или > (B8), пока не появится нужный профиль, после чего нажмите на него.



ПРИМЕЧАНИЕ

Профиль «Гость»: выберите этот профиль, чтобы готовить напитки с настройками по умолчанию. Функция МҮ неактивна.

ОЧИСТКА

Тщательно очищайте все компоненты, уделяя особое внимание деталям, контактирующим с кофе и молоком.

Очистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без присмотра. Никогда не погружайте прибор в воду.



ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения прибора не используйте при очистке щелочные чистящие средства; используйте мягкую ткань и мягкое моющее средство.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ МАТЕРИАЛОВ, КОНТАКТИРУЮЩИХ С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ

- При первом использовании прибора или если он не использовался более 3–4 дней, промойте все съемные аксессуары, которые могут контактировать с водой или молоком, горячей водой.
- Если прибор не использовался более 3–4 дней, перед приготовлением первого напитка промойте водяной контур, как описано в настоящей инструкции.
- Автоматическую очистку и регламентное обслуживание следует выполнять при появлении соответствующих указаний на дисплее или световых сигналов, описанных в руководстве.
- Заполняйте резервуар свежей питьевой водой.
- Опорожняйте резервуар для воды, если прибор не используется длительное время (праздники и т. п.).
- Замените воду, если прибор не использовался более двух дней.

ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ

Следующие части прибора необходимо регулярно очищать:

- внутренний контур прибора;
- контейнер для кофейной гущи (A4);
- поддон для сбора капель (A14);
- резервуар для воды (A12);
- носики подачи кофе (A13);
- воронка для молотого кофе (A21);
- заварочный блок (A5), доступный после открытия сервисной дверцы (A2);
- контейнер для молока (D);
- соединительная насадка для воды/пара (A10);
- панель управления (B).



ВАЖНО

Не используйте для очистки кофемашины растворители, абразивные моющие средства или спирт. Для очистки прибора не требуется использовать химические средства.

Ни один компонент прибора нельзя мыть в посудомоечной машине, за исключением контейнера для молока (D).

Не используйте металлические предметы для удаления накипи или кофейных отложений, так как они могут поцарапать металлические или пластиковые поверхности.

ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕГО КОНТУРА ПРИБОРА

Если прибор не использовался более 3–4 дней, перед повторным использованием настоятельно рекомендуется включить его и:

- выполнить 2–3 цикла ополаскивания, выбрав функцию «Ополаскивание» (раздел «ОПОЛАСКИВАНИЕ»);
- подавать горячую воду в течение нескольких секунд (раздел «ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ»).



ПРИМЕЧАНИЕ

После очистки наличие воды в контейнере для кофейной гущи (A4) является нормальным.

ОЧИСТКА

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ

Когда на дисплее (В) появляется сообщение «Опорожните контейнер для кофейной гущи» (рис. 41), контейнер необходимо опорожнить и очистить. Прибор нельзя использовать для приготовления кофе, пока контейнер для кофейной гущи (А4) не будет очищен. Даже если контейнер не заполнен, сообщение о необходимости его опорожнить появляется через 72 часа после приготовления первой чашки кофе (для правильного отсчета 72 часов прибор нельзя выключать главным выключателем).

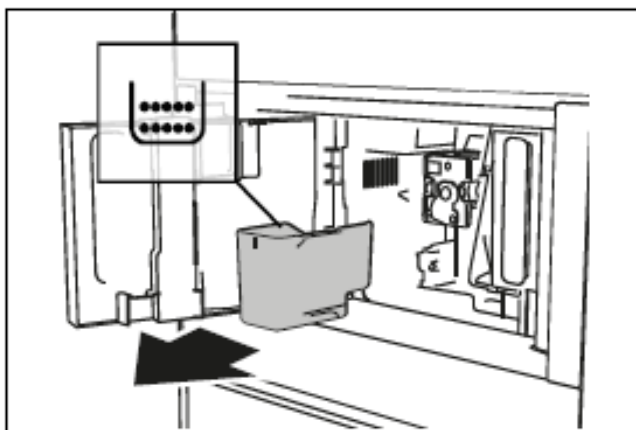


Рис. 41

Для очистки (при включенном приборе):

- 1) Откройте нижнюю дверцу, повернув ее вниз (рис. 42).

- 3) Извлеките поддон для сбора капель (А14) (рис. 43), опорожните и очистите его.

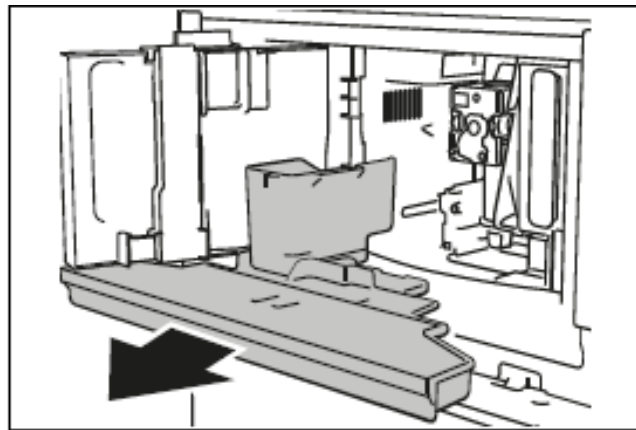


Рис. 43

- 4) Осторожно опорожните и очистите контейнер для кофейной гущи (А4), удалив все остатки, которые могли скопиться на дне: щетка из комплекта поставки (С5) оснащена специальным скребком для этой цели.



ВАЖНО

При извлечении поддона для сбора капель необходимо всегда опорожнять контейнер для кофейной гущи, даже если в нем находится небольшое количество гущи. Если этого не сделать, при приготовлении следующих чашек кофе контейнер может переполниться и засорить прибор.

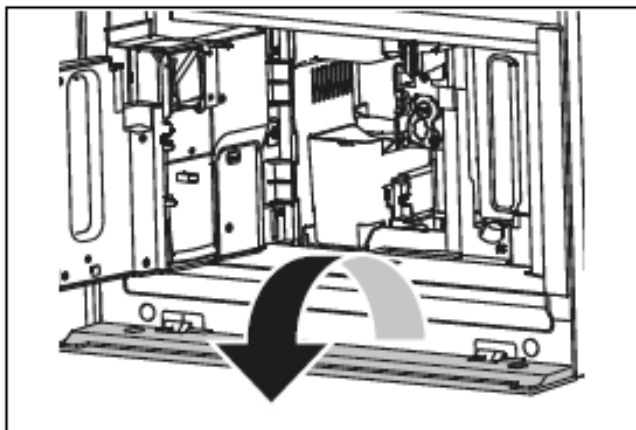


Рис. 42

2) Откройте дверцу.

ОЧИСТКА

ОЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ

Поддон для сбора капель (A14) оснащен индикатором уровня (красного цвета), показывающим количество содержащейся в нем воды (рис. 44). До того как индикатор начнет выступать из подставки для чашек (A1), поддон необходимо опорожнить и очистить. В противном случае вода может перелиться через край и повредить прибор, поверхность, на которой он установлен, или окружающую зону.

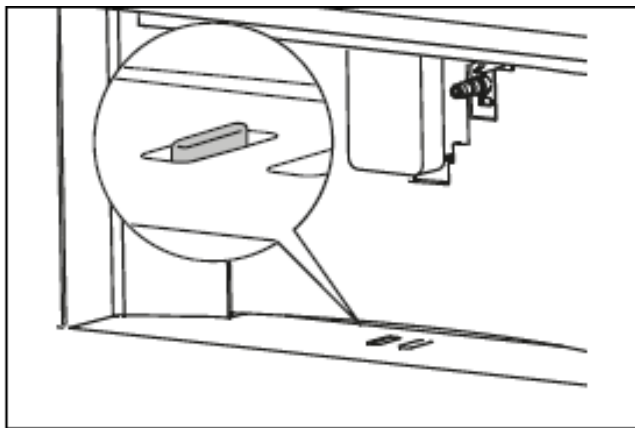


Рис. 44

Чтобы снять поддон для сбора капель, выполните следующие действия:

- Откройте дверцу (рис. 42) и извлеките поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (A4) (рис. 43);
- Опорожните поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи и вымойте их;

ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ КОФЕМАШИНЫ



ОПАСНОСТЬ

Перед очисткой внутренних частей прибор необходимо выключить (см. раздел «ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА») и отсоединить от электросети. Никогда не погружайте кофемашину в воду.

- Регулярно (примерно раз в месяц) проверяйте, чтобы внутренняя часть прибора, доступная после снятия поддона для сбора капель (A14), не была загрязнена.
- При необходимости удалите кофейные отложения с помощью щетки (C5), входящей в комплект, и губки. Удалите все остатки пылесосом (рис. 45).

- Установите поддон для сбора капель вместе с контейнером для кофейной гущи на место.

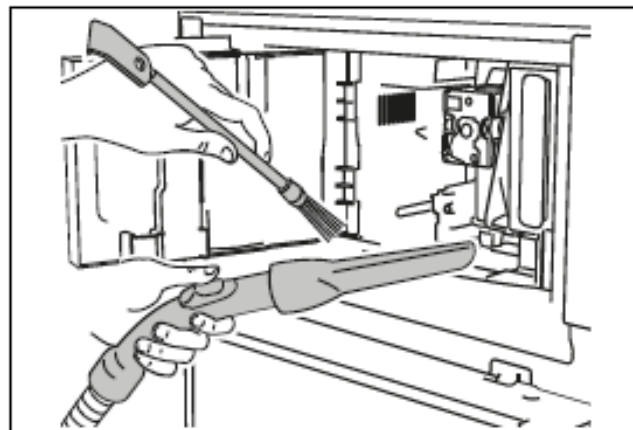


Рис. 45

ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Регулярно очищайте резервуар для воды (A12) (примерно раз в месяц), а также при каждой замене фильтра для смягчения воды (C4) (если предусмотрен), используя влажную ткань и небольшое количество мягкого моющего средства. Тщательно промойте резервуар перед наполнением и установкой на место.

Снимите фильтр (если установлен) и промойте его под проточной водой;

Установите фильтр на место (если предусмотрен), наполните резервуар свежей водой и установите его обратно;

(Только для моделей с фильтром для смягчения воды) Подайте около 500 мл горячей воды, чтобы активировать фильтр.

ОЧИСТКА

ОЧИСТКА НОСИКОВ ПОДАЧИ КОФЕ

Регулярно очищайте носики подачи кофе (A13) губкой или тканью (рис. 46):

ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОГО БЛОКА

Заварочный блок необходимо очищать не реже одного раза в месяц.



ВАЖНО

Заварочный блок (A5) нельзя извлекать при включенном приборе. Не применяйте силу при извлечении заварочного блока.

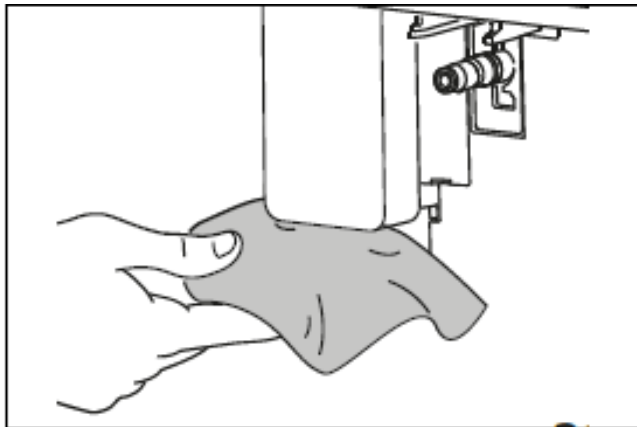


Рис. 46

Убедитесь, что отверстия в носиках подачи кофе не засорены. При необходимости удалите кофейные отложения зубочисткой (рис. 47).

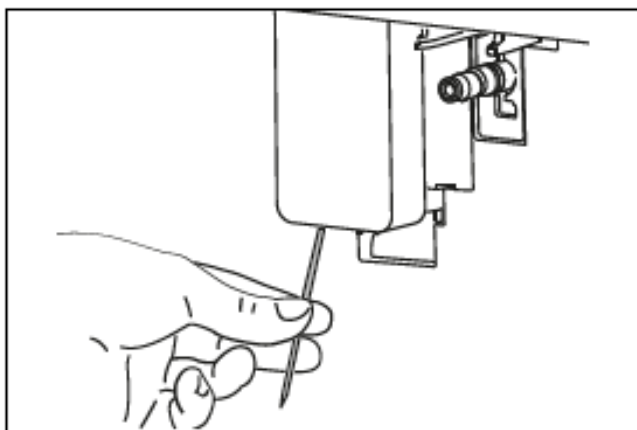


Рис. 47

ОЧИСТКА ВОРОНКИ ДЛЯ МОЛОТОГО КОФЕ

Регулярно (примерно раз в месяц) проверяйте, не засорена ли воронка для молотого кофе (A21). При необходимости удалите кофейные отложения щеткой (C5), входящей в комплект.

- 1) Убедитесь, что прибор правильно выключен (см. раздел «ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА»).
- 2) Откройте сервисную дверцу.
- 3) Извлеките поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (рис. 43).
- 4) Нажмите две цветные кнопки разблокировки внутрь и одновременно потяните заварочный блок наружу (рис. 48).

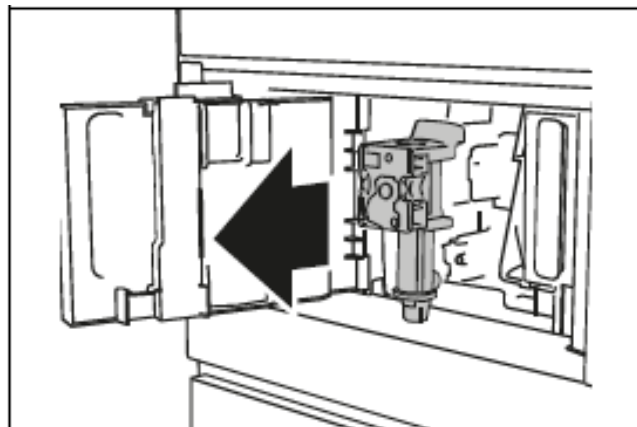


Рис. 48



ВАЖНО

Не используйте моющее средство для очистки заварочного блока, чтобы не удалить смазку, нанесенную на внутреннюю поверхность поршня.

- 1) Замочите заварочный блок в воде примерно на 5 минут, затем промойте.
- 2) После очистки установите заварочный блок (A5) на место, надвинув его на внутреннюю опору и штифт в нижней части, затем полностью нажмите на символ PUSH до щелчка (рис. 49).

ОЧИСТКА

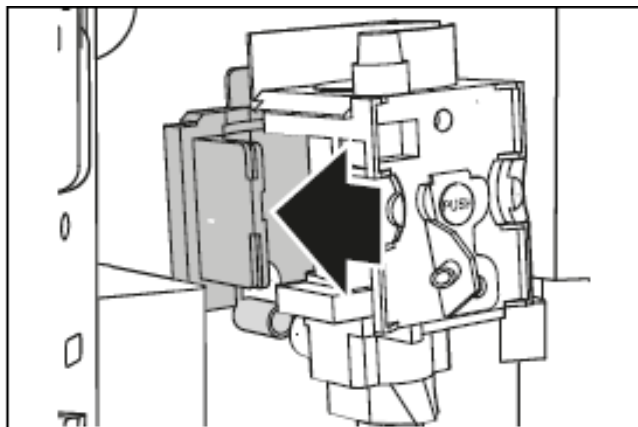


Рис. 49

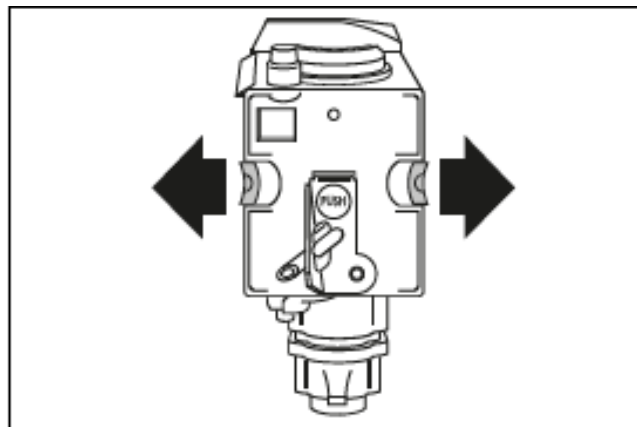


Рис. 51



ПРИМЕЧАНИЕ

Если при установке заварочного блока возникают трудности, перед установкой необходимо привести его к правильному размеру, с усилием сжав его снизу и сверху, как показано на рис. 50.

- 1) После установки убедитесь, что две цветные кнопки разблокировки вышли наружу (рис. 51).
- 2) Установите на место поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи.
- 3) Закройте сервисную дверцу.

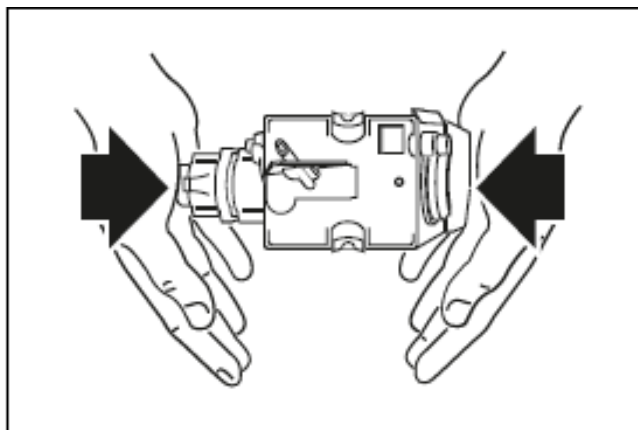


Рис. 50

ОЧИСТКА

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА (D)

Очищайте контейнер для молока после каждого приготовления молока, как описано ниже:

- Поднимите и снимите крышку (D2);
- Извлеките контейнер для молока (D3) из термокожуха (D6), удерживая его за две боковые ручки.



ВАЖНО

Термокожух нельзя наполнять водой или погружать в воду: очищайте его влажной тканью.

- Снимите носик подачи молока (D5) и трубку забора молока (D4).
- Поверните регулятор пены по часовой стрелке в положение "INSERT" (рис. 52) и снимите его.

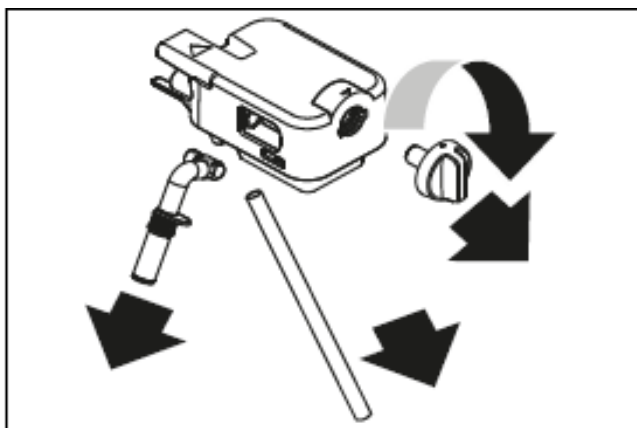


Рис. 52

- Тщательно промойте все компоненты вспенивателя горячей водой с мягким моющим средством. Все компоненты и контейнер можно мыть в посудомоечной машине, разместив их в верхней корзине. Особое внимание уделите углублению и канавке под регулятором (рис. 53): на них не должно оставаться молочных загрязнений. При необходимости удалите остатки из канавки зубочисткой.

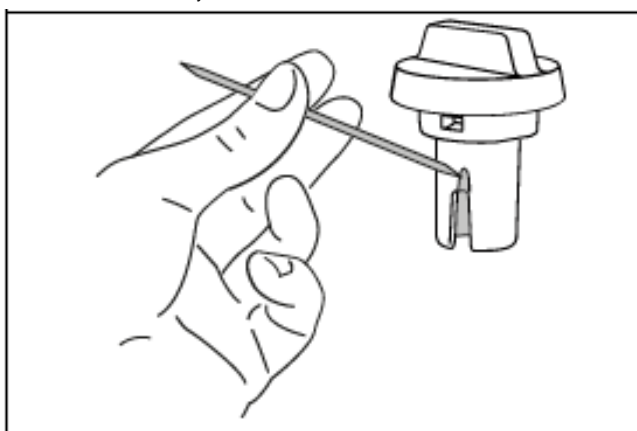


Рис. 53

- Промойте внутреннюю часть посадочного места регулятора пены (рис. 54) и отверстие для подключения вспенивателя молока под проточной водой.



Рис. 54

- Также убедитесь, что трубка забора молока и носик не засорены остатками молока.
- Установите регулятор на место, совместив стрелку с надписью "INSERT", затем установите носик и трубку забора молока.
- Установите контейнер для молока обратно в термокожух.
- Установите крышку обратно на контейнер для молока.

ОЧИСТКА СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ НАСАДКИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ/ПАРА

После каждого приготовления молока очищайте соединительную насадку (A13) губкой, чтобы удалить остатки молока, скопившиеся на уплотнениях (рис. 39).

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



ВАЖНО

Перед использованием прочитайте инструкции и маркировку на упаковке средства для удаления накипи.

Используйте только средство для удаления накипи, рекомендованное производителем. Использование неподходящего средства и/или неправильное выполнение процедуры может привести к неисправностям, не покрываемым гарантией производителя.

Выполняйте удаление накипи, когда на дисплее (B) появляется сообщение «Требуется удаление накипи». Чтобы начать процедуру немедленно, нажмите ✓ OK и следуйте инструкциям, начиная с пункта 4.

Чтобы отложить удаление накипи, нажмите ↵ ESC: на дисплее появится символ, напоминающий о необходимости удаления накипи (сообщение будет появляться при каждом включении прибора).

Чтобы открыть меню удаления накипи:

- Нажмите кнопку меню (B2), чтобы войти в меню;
- Нажимайте < (B10) или > (B8), пока на дисплее не появится «Удаление накипи»;
- Нажмите ►, чтобы запустить цикл удаления накипи, затем следуйте инструкциям на дисплее;
- «Снимите фильтр для воды» (рис. 55): извлеките резервуар для воды (A12), снимите фильтр для смягчения воды (C4) (если установлен) и опорожните резервуар. Нажмите > NEXT.

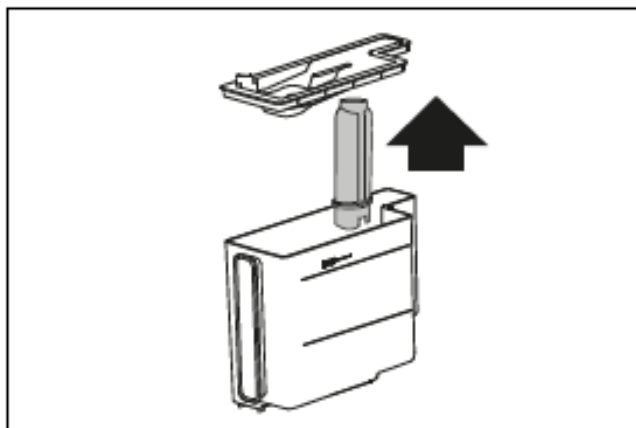


Рис. 55

- «Добавьте средство для удаления накипи (до уровня A)» (рис. 56): залейте средство в резервуар до уровня A, отмеченного внутри резервуара (соответствует одной упаковке 100 мл); затем добавьте воду (один литр) до уровня B; установите резервуар на место. Нажмите > NEXT.

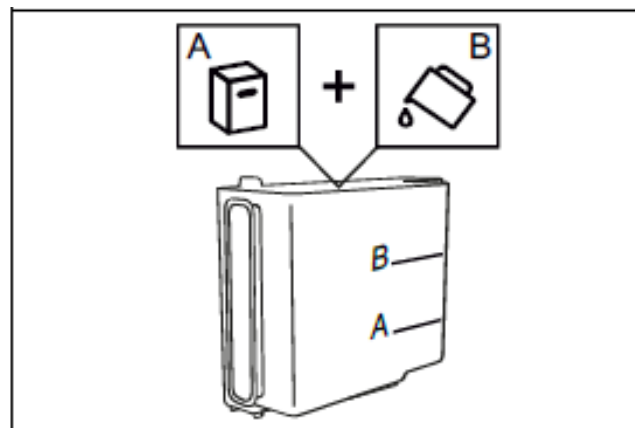


Рис. 56

- «Опорожните контейнер для кофейной гущи» (рис. 43): извлеките, опорожните и установите обратно поддон для сбора капель (A14) и контейнер для кофейной гущи (A4). Нажмите > NEXT.
- «Поставьте емкость 2,5 л под выпускные отверстия»: установите пустую емкость объемом не менее 2,5 л под носик подачи горячей воды/пара (C6) и носики подачи кофе (A13) (рис. 22);



ВАЖНО

Из носика подачи горячей воды/пара выходит горячая вода, содержащая кислоту. Будьте осторожны и избегайте контакта с брызгами этого раствора.

- 1) Нажмите ✓ OK, чтобы подтвердить добавление раствора для удаления накипи. На дисплее появится сообщение «Удаление накипи. Пожалуйста, подождите»: программа запускается, и раствор для удаления накипи выходит из носика подачи горячей воды/пара и носиков подачи кофе. Автоматически выполняется серия ополаскиваний и пауз для удаления всех остатков накипи из внутренних контуров кофемашины;

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Примерно через 25 минут удаление накипи прекращается:

1) «Ополосните и наполните резервуар водой» (рис. 57): прибор готов к циклу ополаскивания свежей водой. Опорожните емкость, использованную для сбора раствора для удаления накипи, извлеките резервуар для воды, опорожните его, промойте под проточной водой, наполните свежей водой до отметки MAX и установите обратно в прибор;

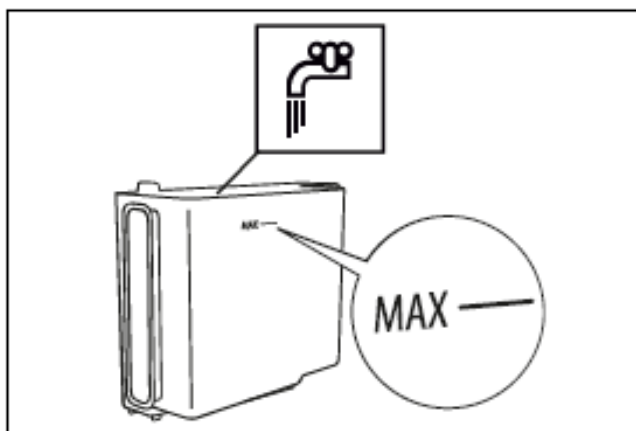


Рис. 57

2) «Поставьте емкость 2,5 л под выпускные отверстия»: снова поставьте пустую емкость, использованную для сбора раствора, под носики подачи кофе и носик подачи горячей воды/пара (рис. 22) и нажмите ✓ ОК;

3) Сначала горячая вода подается из носиков подачи кофе, а на дисплее появляется сообщение «Ополаскивание. Пожалуйста, подождите»;

4) Когда вода в резервуаре закончится, опорожните емкость, использованную для сбора воды после ополаскивания;

5) (Если установлен фильтр) «Установите фильтр в корпус» (рис. 58). Нажмите > NEXT, извлеките резервуар для воды и снова установите фильтр для смягчения воды, если он был снят ранее;

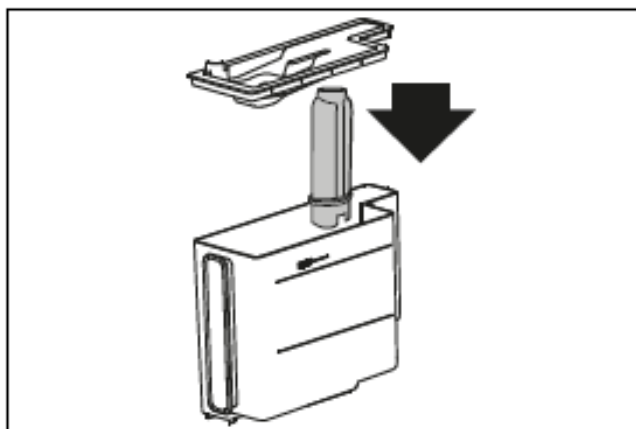


Рис. 58

6) «Ополосните и наполните резервуар водой» (рис. 44): наполните резервуар свежей водой до отметки MAX;

7) «Установите резервуар для воды» (рис. 20): установите резервуар обратно в прибор;

8) «Поставьте емкость 2,5 л под выпускные отверстия»: снова поставьте пустую емкость, использованную для сбора раствора, под носик подачи горячей воды/пара (рис. 22) и нажмите > NEXT;

9) Горячая вода подается из носика подачи горячей воды/пара, а на дисплее появляется сообщение «Ополаскивание. Пожалуйста, подождите».

10) «Опорожните поддон для сбора капель» (рис. 43): по окончании ополаскивания извлеките, опорожните и установите обратно поддон для сбора капель (A14) и контейнер для кофейной гущи (A4); нажмите > NEXT.

11) Через несколько секунд на дисплее появится сообщение «Удаление накипи завершено»; прибор выключится.

Удаление накипи завершено.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если цикл удаления накипи завершен некорректно (например, из-за отключения электроэнергии), рекомендуется повторить цикл.

После удаления накипи наличие воды в контейнере для кофейной гущи (A4) является нормальным.

- Если по окончании удаления накипи резервуар для воды не был наполнен до отметки MAX, прибор запрашивает третий цикл ополаскивания, чтобы гарантировать полное удаление раствора для удаления накипи из внутренних контуров. Перед началом ополаскивания не забудьте опорожнить поддон для сбора капель;

- Прибор может запрашивать циклы удаления накипи через очень короткие промежутки времени. Это нормально и связано с усовершенствованной системой управления прибором.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Сообщение «Требуется удаление накипи» появляется через определенный период времени, установленный в зависимости от жесткости воды. На заводе прибор по умолчанию настроен на уровень жесткости «4». Прибор также можно запрограммировать в соответствии с фактической жесткостью водопроводной воды в различных регионах, чтобы удаление накипи требовалось реже.

ИЗМЕРЕНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Извлеките из упаковки индикаторную полоску «Total hardness test» (C1), прилагаемую к инструкции.

Полностью погрузите полоску в стакан с водой примерно на одну секунду.

Извлеките полоску из воды и слегка встряхните. Примерно через минуту появятся 1, 2, 3 или 4 красных квадрата в зависимости от жесткости воды. Каждый квадрат соответствует одному уровню.

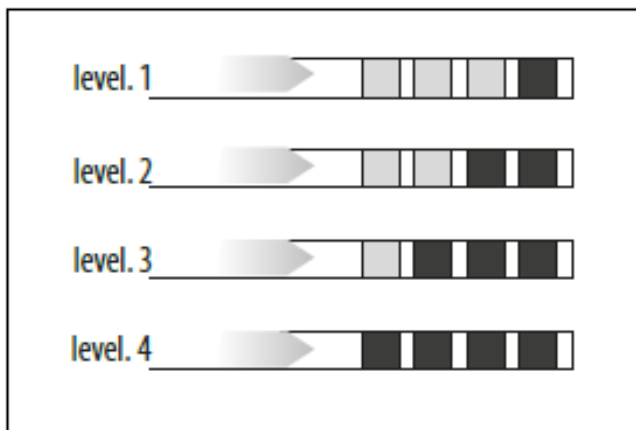


Рис. 59

- 1 Мягкая вода
- 2 Вода средней жесткости
- 3 Жесткая вода
- 4 Очень жесткая вода

НАСТРОЙКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ



ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется как можно скорее настроить жесткость воды, следуя приведенным ниже инструкциям.

- 1) Нажмите кнопку меню (B2), чтобы войти в меню;
- 2) Нажимайте < (B10) или > (B8), пока на дисплее (B) не появится пункт «Жесткость воды»;
- 3) Чтобы изменить выбранный уровень, нажимайте на символ уровня до тех пор, пока не отобразится требуемый уровень (Уровень 1 = мягкая вода; Уровень 4 = очень жесткая вода);

Нажмите $\leftrightarrow$ ESC, чтобы вернуться на главный экран.

Теперь прибор перепрограммирован в соответствии с новой настройкой жесткости воды.

ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Некоторые модели оснащены фильтром для смягчения воды (C4). Если ваша модель не комплектуется фильтром, рекомендуется приобрести его в авторизованном сервисном центре.

Для правильного использования фильтра следуйте приведенным ниже инструкциям.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

- Извлеките фильтр (C4) из упаковки;
- Нажмите кнопку меню (B2), чтобы войти в меню;
- Нажимайте < (B10) или > (B8), пока на дисплее не появится пункт «Фильтр для воды»;
- Нажмите ►;
- Поверните индикатор даты так, чтобы отображались следующие 2 месяца (рис. 60): поверните диск индикатора даты до появления следующих двух месяцев. Нажмите > NEXT.

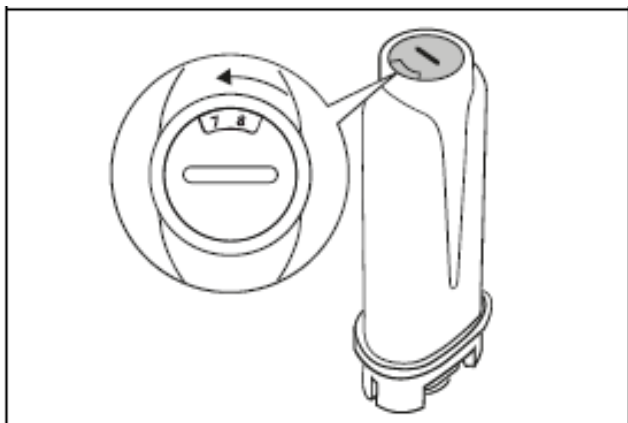


Рис. 60

ПРИМЕЧАНИЕ

При нормальном использовании прибора срок службы фильтра составляет около двух месяцев. Если кофемашина не используется, но фильтр установлен, максимальный срок его службы составляет 3 недели.

- 1) «Наполните фильтр водой до полного заполнения» (рис. 61): чтобы активировать фильтр, пропустите водопроводную воду через отверстие в фильтре, как показано на рисунке, пока вода не начнет выходить из боковых отверстий более одной минуты. Нажмите > NEXT;

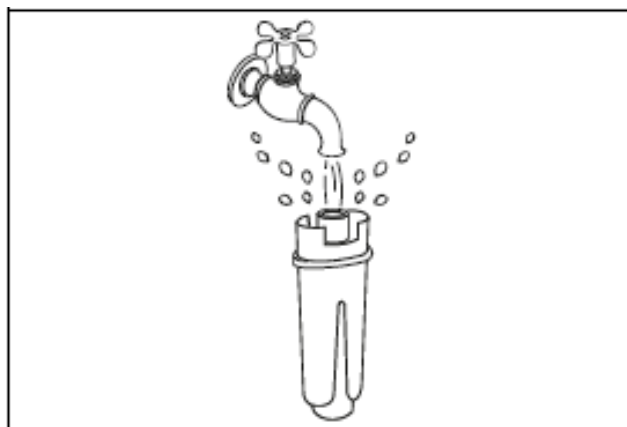


Рис. 61

- 2) Извлеките резервуар (A12) из прибора и наполните его водой.
- 3) «Погрузите фильтр в резервуар с водой, выпуская пузырьки воздуха» (рис. 62): вставьте фильтр в резервуар и полностью погрузите примерно на десять секунд, наклоняя и слегка нажимая на него, чтобы пузырьки воздуха вышли. Нажмите > NEXT;

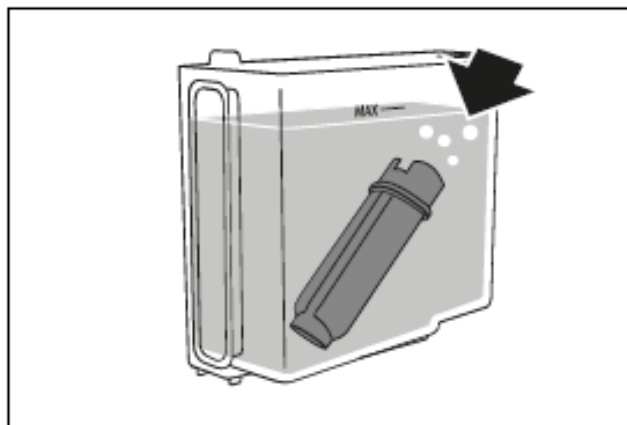


Рис. 62

- 4) «Установите фильтр в корпус и нажмите до упора»: вставьте фильтр в его корпус (рис. 58) и нажмите до упора. Нажмите > NEXT.
- 5) «Установите резервуар для воды»: закройте резервуар крышкой (A15), затем установите его обратно в прибор.
- 6) «Поставьте емкость 0,5 л под выпускное отверстие. Нажмите ОК для заполнения фильтра» (рис. 18): поставьте емкость под носик подачи горячей воды/пара (C6) и нажмите ✓ ОК; подача воды начнется и прекратится автоматически.

ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

На дисплее рядом со временем появляется символ фильтра, указывающий, что фильтр активирован. Теперь кофемашиной можно пользоваться.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Замените фильтр (C4), когда на дисплее (B) появится сообщение «Замените фильтр». Чтобы заменить его немедленно, нажмите ✓ ОК и следуйте инструкциям, начиная с пункта 4.

Чтобы отложить замену фильтра, нажмите ⇐ ESC: на дисплее появится символ фильтра как напоминание о необходимости его замены.

Для замены выполните следующие действия:

- 1) Извлеките резервуар для воды (A12) и отработавший фильтр;
- 2) Извлеките новый фильтр из упаковки;
- 3) Нажмите кнопку меню (B2), чтобы войти в меню;
- 4) Нажимайте < (B10) или > (B8), пока на дисплее не появится пункт «Фильтр для воды»;
- 5) Нажмите ►;
- 6) На дисплее появится «Замените фильтр»;
- 7) Нажмите ►;
- 8) Выполните операции, описанные в предыдущем разделе, начиная с пункта 5.

Теперь фильтр активирован, и кофемашиной можно пользоваться.



ПРИМЕЧАНИЕ

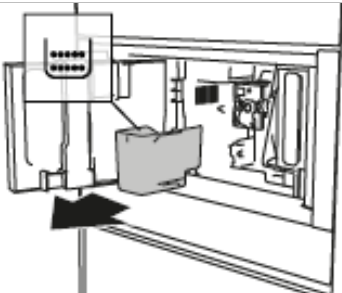
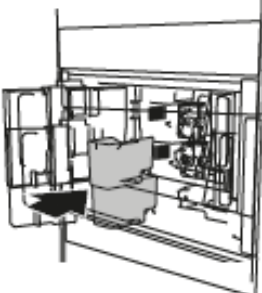
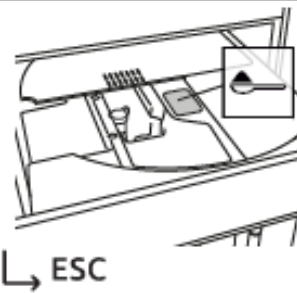
Через два месяца (см. индикатор даты) или если прибор не использовался в течение 3 недель, фильтр следует заменить, даже если соответствующее сообщение еще не появилось.

СНЯТИЕ ФИЛЬТРА

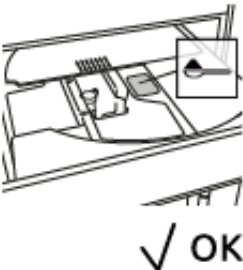
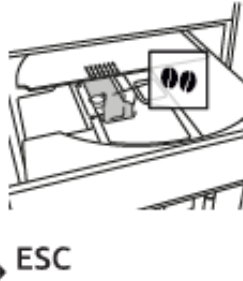
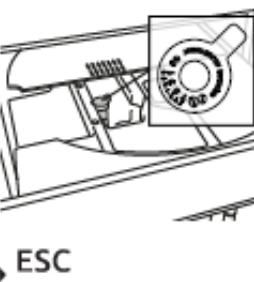
Если вы хотите использовать прибор без фильтра (C4), необходимо снять фильтр и уведомить прибор о его снятии. Выполните следующие действия:

- 1) Извлеките резервуар для воды (A12) и отработавший фильтр;
- 2) Нажмите кнопку меню (B2), чтобы войти в меню;
- 3) Нажимайте < (B10) или > (B8), пока на дисплее не появится пункт «Фильтр для воды»;
- 4) Нажмите ►;
- 5) На дисплее появится «Снять фильтр»;
- 6) Нажмите кнопку подтверждения;
- 7) «Снять фильтр?»: нажмите ✓ ОК (или, чтобы вернуться в меню настроек, нажмите ⇐ ESC);
- 8) «Фильтр снят»: прибор распознал изменение. Нажмите ✓ ОК, чтобы вернуться на главный экран.

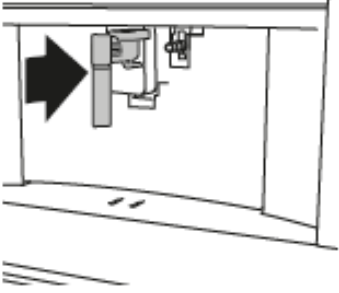
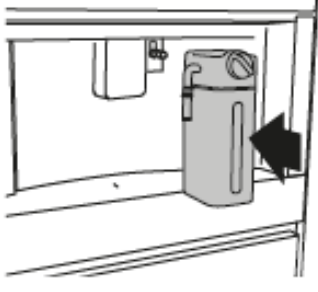
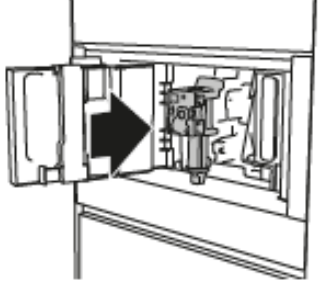
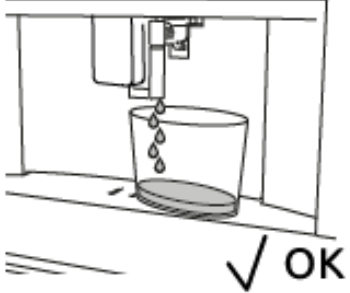
СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
	Наполните резервуар свежей водой	Недостаточно воды в резервуаре (A12).	Наполните резервуар водой и/или правильно установите его, нажав до упора, пока он не зафиксируется со щелчком.
	Опорожните контейнер для кофейной гущи	Контейнер для кофейной гущи (A4) заполнен.	Опорожните контейнер для кофейной гущи и поддон для сбора капель (A14), очистите их и установите обратно. Важно: при извлечении поддона для сбора капель контейнер для кофейной гущи необходимо опорожнять всегда, даже если в нем находится небольшое количество гущи. В противном случае при приготовлении следующих чашек кофе контейнер может переполниться и засорить прибор.
	Установите контейнер для кофейной гущи	После очистки контейнер для кофейной гущи (A4) не был установлен обратно.	Извлеките поддон для сбора капель (A14) и установите контейнер для кофейной гущи.
	Добавьте молотый кофе, максимум одну мерную ложку	Выбрана функция «молотый кофе», но молотый кофе не был засыпан в воронку (A21).	Засыпьте молотый кофе в воронку (рис. 26) и повторите приготовление.
		Воронка для молотого кофе (A21) засорена.	Опорожните воронку с помощью щетки (C5), как описано в разделе «Очистка воронки для молотого кофе».

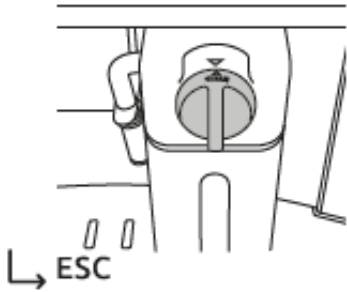
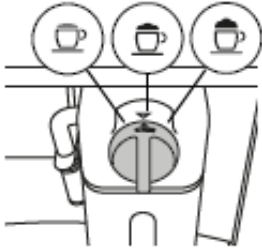
СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
	Добавьте молотый кофе, максимум одну мерную ложку	Запрощен напиток LONG из молотого кофе.
	Наполните контейнер для зерен	Кофейные зерна закончились.
	Слишком мелкий помол. Отрегулируйте кофемолку на 1 уровень во время работы	Слишком мелкий помол, поэтому кофе подается слишком медленно или не подается совсем.
	Выберите более мягкий вкус или уменьшите количество молотого кофе	Использовано слишком много кофе.

СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
	Установите носик подачи воды	Носик подачи горячей воды (C6) не установлен или установлен неправильно.	Вставьте носик подачи воды до упора.
	Установите контейнер для молока	Контейнер для молока (D) установлен неправильно.	Вставьте контейнер для молока до упора (рис. 34).
	Установите заварочный блок	После очистки заварочный блок (A5) не был установлен обратно.	Установите заварочный блок, как описано в разделе «Очистка заварочного блока».
	Контур воды пуст. Нажмите ОК, чтобы начать заполнение	Контур воды пуст.	Нажмите ✓ ОК и дайте воде вытечь из носика (C6): подача прекратится автоматически. Если проблема сохраняется, убедитесь, что резервуар для воды (A12) полностью установлен.

СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
	Нажмите ОК, чтобы начать очистку, или поверните регулятор пены	Контейнер для молока установлен, а регулятор пены (D1) находится в положении «CLEAN». Чтобы продолжить функцию «CLEAN», поверните регулятор пены в одно из положений подачи молока.
	Поверните регулятор пены в положение «CLEAN», чтобы начать очистку	Недавно выполнялась подача молока, и необходимо очистить внутренние трубки контейнера для молока (D). Поверните регулятор пены (D1) в положение «CLEAN» (рис. 37).
	Поверните регулятор пены в положение подачи молока	Контейнер для молока установлен, а регулятор пены (D1) находится в положении «CLEAN». Поверните регулятор в требуемое положение регулировки пены.
	Требуется удаление накипи. Нажмите ОК для запуска (~45 мин.)	Указывает на необходимость удаления накипи из прибора. Нажмите ✓ ОК, чтобы начать удаление накипи, или ⇌ ESC, чтобы выполнить его позже. Необходимо выполнить процедуру удаления накипи, описанную в разделе «УДАЛЕНИЕ НАКИПИ».
	Замените фильтр для воды. Нажмите ОК для запуска	Фильтр для смягчения воды (C4) выработал свой ресурс. Нажмите ✓ ОК, чтобы заменить или снять фильтр, либо ⇌ ESC, чтобы выполнить процедуру позже. Следуйте инструкциям в разделе «ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ».

СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
	Общее предупреждение: см. руководство пользователя	Внутренняя часть прибора сильно загрязнена.	Тщательно очистите внутреннюю часть прибора, как описано в разделе «ОЧИСТКА». Если после очистки сообщение продолжает отображаться, обратитесь в сервисный центр.
	Общее предупреждение: см. руководство пользователя	Напоминание о необходимости удаления накипи из прибора и/или замены фильтра (C4).	Необходимо как можно скорее выполнить процедуру, описанную в разделе «УДАЛЕНИЕ НАКИПИ», и/или заменить либо снять фильтр, как описано в разделе «ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ».
	Общее предупреждение: см. руководство пользователя	Напоминание о необходимости очистки трубок внутри контейнера для молока (D).	Поверните регулятор пены (D1) в положение «CLEAN» (рис. 37).
	Общее предупреждение: см. руководство пользователя	Напоминание о необходимости замены фильтра (C4).	Замените или снимите фильтр, как описано в разделе «ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ».
	Общее предупреждение: см. руководство пользователя	Напоминание о необходимости удаления накипи из прибора.	Как можно скорее выполните процедуру удаления накипи, описанную в разделе «УДАЛЕНИЕ НАКИПИ».
	Общее предупреждение: см. руководство пользователя	Указывает, что включена функция автоматического запуска.	Чтобы отключить функцию, выполните действия, описанные в разделе «Автозапуск».
	Общее предупреждение: см. руководство пользователя	Включен режим энергосбережения.	Чтобы отключить энергосбережение, выполните действия, описанные в разделе «Энергосбережение».



Общее предупреждение: см. руководство пользователя

Указывает, что фильтр (C4) активирован.

Чтобы снять фильтр, выполните действия, описанные в разделе «ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ».

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Кофе недостаточно горячий.	Чашки не были предварительно подогреты.	Подогрейте чашки, ополоснув их горячей водой.
	Заварочный блок остыл, поскольку с момента приготовления последней чашки кофе прошло 2–3 минуты.	ПРИМЕЧАНИЕ Можно использовать функцию подачи горячей воды. Перед приготовлением кофе нагрейте заварочный блок, выполнив ополаскивание с помощью функции «Ополаскивание» (см. раздел «ОПОЛАСКИВАНИЕ»).
Кофе слабый или недостаточно насыщенный.	Установлена низкая температура кофе.	Установите в меню более высокую температуру кофе (см. раздел «Температура кофе»).
	Слишком крупный помол кофе.	Во время работы кофемолки поверните регулятор степени помола на один щелчок против часовой стрелки в сторону цифры 1 (рис. 27). Продолжайте регулировать по одному щелчку, пока подача кофе не станет удовлетворительной. Эффект регулировки заметен только после приготовления 2 чашек кофе (см. раздел «Регулировка кофемолки»).
Кофе подается слишком медленно или по каплям.	Используется неподходящий кофе.	Используйте кофе, предназначенный для кофемашин эспрессо.
	Слишком мелкий помол кофе.	Во время работы кофемолки поверните регулятор степени помола на один щелчок по часовой стрелке в сторону цифры 7 (рис. 27). Продолжайте регулировать по одному щелчку, пока подача кофе не станет удовлетворительной. Эффект регулировки заметен только после приготовления 2 чашек кофе (см. раздел «Регулировка кофемолки»).
Кофе не выходит из одного или обоих носиков. Прибор не готовит кофе.	Носики подачи кофе (A13) засорены. Прибор обнаружил загрязнения во внутренних контурах: на дисплее отображается «Очистка».	Очистите носики зубочисткой (рис. 47).
Прибор не включается.	Вилка не вставлена в розетку. Главный выключатель (A21) не включен.	Дождитесь готовности прибора и снова выберите требуемый напиток. Если проблема сохраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Заварочный блок невозможно извлечь.	Прибор был выключен неправильно.	Подключите прибор к электросети (рис. 15). Нажмите главный выключатель (рис. 16).
По окончании удаления накипи прибор запрашивает третье ополаскивание. Молоко не выходит из носика подачи молока (D5).	Во время двух циклов ополаскивания резервуар для воды (A12) не был наполнен до отметки MAX. Крышка (D2) контейнера для молока (D) загрязнена.	Выключите прибор кнопкой включения/выключения (A19) (см. раздел «ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА»).
		Следуйте инструкциям на дисплее прибора, предварительно опорожнив поддон для сбора капель (A14), чтобы избежать переливания воды. Очистите крышку контейнера для молока, как описано в разделе «Очистка контейнера для молока (D)».

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Молоко образует крупные пузырьки и разбрызгивается из носика подачи молока (D5), либо пены недостаточно.	Молоко недостаточно холодное или не является частично либо полностью обезжиренным.	Используйте полностью или частично обезжиренное молоко температурой холодильника (около 5 °C). Если результат неудовлетворительный, попробуйте молоко другой марки.
	Регулятор пены (D1) настроен неправильно.	Отрегулируйте его, следуя инструкциям в разделе «Регулировка количества пены».
	Крышка контейнера для молока (D2) или регулятор пены (D1) загрязнены.	Очистите крышку контейнера для молока и регулятор пены, как описано в разделе «Очистка контейнера для молока (D)».
Прибор издает шум или небольшие выбросы пара, когда не используется.	Соединительная насадка горячей воды/пара (A13) загрязнена.	Очистите соединительную насадку, как описано в разделе «Очистка носика подачи горячей воды/пара после использования».
	Прибор готов к работе или недавно был выключен, и конденсат стекает в еще горячий испаритель.	Это является нормальной работой прибора. Чтобы уменьшить проявление этого эффекта, опорожните поддон для сбора капель.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ

При возникновении проблем следуйте информации, приведенной в разделах «Сообщения на дисплее» и «Устранение неисправностей». Если это не помогает устранить проблему, следует обратиться в службу поддержки клиентов. Для выполнения ремонта обращайтесь в службу технической поддержки клиентов.

ГАРАНТИЯ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Bertazzoni стремится предоставлять нашим клиентам сервис высочайшего качества. В маловероятном случае обнаружения производственного дефекта вашего изделия обратитесь в нашу сервисную службу:

<https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

Вам потребуется предоставить информацию об изделии, подтверждение покупки, фотографию серебристой таблички с техническими данными и описание неисправности. Пожалуйста, подготовьте эту информацию заранее.